



EUROOPAN KOMISSIO

FI

Bryssel  
KOM (98)

KOMISSION KOLMAS TIEDONANTO NEUVOSTOLLE JA EUROOPAN  
PARLAMENTILLE

**Direktiivin 89/552/ETY "televisio ilman rajoja" 4 ja 5 artiklan  
täytäntöönpano vuosina 1995–1996  
sekä yleisarviointi direktiivin täytäntöönpanosta vuosina 1991–1996**

## SISÄLLYSLUETTELO

TIIVISTELMÄ.....	3
JOHDANTO.....	5
I – YHTEENVETO JÄSENVALTIOIDEN TOIMITTAMISTA KERTOMUKSISTA	7
II – YHTEENVETO EUROOPAN TALOUSALUEESEEN KUULUVIEN EUROOPAN VAPAAKAUPPA-ALUEEN JÄSENVALTIOIDEN TOIMITTAMISTA KERTOMUKSISTA.....	46
III – KOMISSION LAUSUNTO DIREKTIIVIN TÄYTÄNTÖÖNPANOSTA JA YLEISPÄÄATELMISTÄ AJANJAKSONA 1991–1996.....	49
1. Komission lausunto jäsenvaltioiden toimittamista kertomuksista .....	49
1.1. <u>Direktiivin täytäntöönpano Euroopan unionin jäsenmaissa</u> .....	49
1.2. <u>Direktiivin täytäntöönpano Euroopan talousalueeseen kuuluvissa EFTA- maissa</u> .....	56
2. Komission lausunto ajanjaksosta 1991 - 1996.....	57
2.1. <u>Eurooppalaiset teokset</u> .....	57
2.2. <u>Riippumattomien tuottajien tuottamat teokset</u> .....	57
2.3. <u>Kanavatypologia</u> .....	58
IV – SEURANNAN LINJAT TULEVAISUUDESSA: UUSI DIREKTIIVI "TELEVISIO ILMAN RAJOJA" .....	61
1. Uusi direktiivi ”televisio ilman rajoja” .....	61
2. Kuinka Euroopan uuteen audiovisuaaliseen ympäristöön mukautettu täytäntöönpanon seuranta toteutetaan?.....	63
V - LIITTEET.....	66
Liite 1 : Asiakirja ”Ehdotetut suuntaviivat direktiivin ”televisio ilman rajoja” soveltamisesta” (voimassa tämän kertomuksen käsittämän ajanjakson) .....	67
Liite 2 : Televisiokanavien määrä Euroopan maissa (1992–1996).....	71
Liite 3 : Luettelo kanavista, jotka eivät ole saavuttaneet eurooppalaisia teoksia ja riippumatonta tuotantoa koskevaa enemmistöosuutta (1995–1996).....	73

## TIIVISTELMÄ

Tämä tiedonanto on komission kolmas kertomus direktiivin 89/552/CEE<sup>1</sup> 4 ja 5<sup>2</sup> artiklan täytäntöönpanosta vuosina 1995–1996 eli 1. tammikuuta 1995 ja 31. joulukuuta 1996 välisenä aikana.

Asiakirja muodostuu neljästä luvusta, joista ensimmäisessä käsitellään jäsenvaltioiden ja toisessa Euroopan talousalueeseen (ETA) kuuluvien EFTA-maiden toimittamien kansallisten kertomusten lyhennelmiä. Kolmannessa luvussa komissio esittää lausuntonsa 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanosta tarkasteltavana olevana ajanjaksona, sekä koko kautena 1991–1996. Luvussa neljä käsitellään tulevaisuudessa suoritettavan valvonnan harjoittamisedellytyksiä, eli uutta säädöskehystä – uutta direktiiviä "televisio ilman rajoja" – sekä uutta televisioympäristöä, jolle on ominaista digitaalitelevision käyttöön ottaminen kanavien määrän huomattava kasvu.

### Ajanjakso 1995–1996

Yleispäätelmänä ajanjaksolta 1995–1996 annettujen kertomusten tutkimuksesta voidaan todeta, että kokonaisuudessaan televisiokanavat täyttävät tyydyttävästi 4 ja 5 artiklan tavoitteet siten, että useimmissa tapauksissa kyseiset tavoitteet on saavutettu.

Pääosin eurooppalaisten ohjelmien lähettämistä koskevan määräyksen osalta voidaan erottaa kaksi pääryhmää. Jako on tehty ainoastaan toteutettavan tutkimuksen selvytyden vuoksi, kun otetaan huomioon audiovisuaalisen alan monimuotoisuus. Ensimmäisessä ryhmässä kanavien tulokset ovat parantuneet huomattavasti tarkasteltavana ajanjaksona. Kyseessä ovat Tanska, Ranska, Saksa, Irlanti, Alankomaat ja Portugali. Toinen ryhmä on edellistä heterogeenisempi, ja siinä voidaan huomata, että useissa maissa toisten kanavien paranevat tulokset kompensoivat toisten kanavien heikkenevät tulokset: näin on Belgiassa, Kreikassa, Luxemburgissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa, joiden profiilit ovat kuitenkin keskenään hyvin erilaiset. Yhdessä valtiossa, Suomessa, tulokset ovat heikentyneet kyseisenä jaksossa, mutta ovat tyydyttäviä direktiivin tavoitteisiin verrattuna. Itävallassa tulokset ovat heikentyneet eivätkä täytä direktiivin tavoitteita. Kaksi valtiota, Espanja ja hieman vähemmässä määrin myös Italia, ei ole toimittanut kaikkea tutkimukseen tarvittavaa aineistoa. Ruotsin tapauksessa tulokset vakiintuvat kyseisenä ajanjaksona, mutta ovat riittämättömät.

Riippumatonta tuotantoa koskevan 5 artiklan noudattamisen osalta kansallisissa kertomuksissa esitetyt tulokset ovat yleisesti ottaen tyydyttäviä.

---

<sup>1</sup> Katso sivun 6 alareunassa oleva huomautus.

<sup>2</sup> Katso sivun 5 alareunassa oleva huomautus.

## Ajanjakso 1991–1996

Direktiivin 4 ja 5 artiklan soveltamisesta tehtyjen ajanjakson 1991–1996 kattavien kolmen kertomuksen tutkimuksen avulla voidaan tuoda esille suuntauksia ja tehdä yleispäätelmiä säädösoosan täytäntöönpanosta.

Eurooppalaisten teosten lähettämisen osalta voidaan todeta, että kanavilla lähetettävien eurooppalaisten teosten osuus on vakiintunut verrattaessa direktiivin mukaisten kanavien prosenttilukua kanavien kokonaismäärään<sup>3</sup> ensimmäisessä kertomuksessa esitetyn nopean nousun jälkeen. Tässä asiakirjassa vahvistetaan toisessa kertomuksessa todettu vakiintuminen. On kuitenkin välttämätöntä tarkastella muutakin kuin näitä lukuja, joissa ei oteta huomioon joidenkin kanavien jopa huomattavaa edistymistä kyseisenä ajanjaksona eikä kanavien tarkkaa asemaa suhteessa 51 prosentin osuuteen.

Riippumattomien tuottajien teoksia koskevan velvoitteen osalta voidaan todeta valtioiden ilmoittamien osuuksien kasvaneen jonkin verran ja vastaavan aiempaa hieman paremmin direktiivin 5 artiklan määräyksiä kyseisenä ajanjaksona. Ensimmäisessä kertomuksessa 68,4 prosenttia kanavista, joiden osalta tiedot oli toimitettu, oli 5 artiklan tekstin mukaisia. Tässä kertomuksessa luku on 85 prosenttia<sup>4</sup>.

Direktiivin 4 ja 5 artiklan kuuden täytäntöönpanovuoden ja kolmessa kertomuksessa olevien tutkimusten perusteella laaditaan kanavatypologia, jonka avulla voidaan kartoittaa entistä tarkemmin enemmistöosuuden täytäntöönpano ja luokitella ne kanavat, jotka eivät täytä direktiivin tavoitteita. Kyseessä ovat pääasiassa niin sanotut ”teemakanavat”, joiden erikoisluonne voi vaikuttaa direktiivin täytäntöönpanoon, koska eurooppalaisia kyseisen erikoisalan ohjelmia ei ole välttämättä olemassa. Maksulliset elokuvakanavat, jotka ovat jossain määrin riippuvaisia elokuvateattereiden tuloksista, sekä äskettäin markkinoille tulleet kanavat muodostavat kaksi muuta luokkaa. Myös muut, edellisiä pienemmät luokat on mainittu asiakirjassa.

---

<sup>3</sup> Vuonna 1993 80 kanavaa 118:sta, eli noin 67,7 prosenttia, lähetti suurimmaksi osaksi eurooppalaisia teoksia.

<sup>4</sup> Vuonna 1996 177 kanavaa 214:stä on toimitettu tiedot ja 151 kanavaa noudattaa direktiivin velvoitteita.

## JOHDANTO

Tämä tiedonanto on komission kolmas kertomus direktiivin 89/552/CEE<sup>5</sup> 4 ja 5<sup>6</sup> artiklan täytäntöönpanosta vuosina 1995–1996 eli 1. tammikuuta 1995 ja 31. joulukuuta 1996 välisenä aikana. Asiakirja on laadittu jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien edellä mainittujen artiklojen täytäntöönpanoa kyseisenä ajanjaksona koskevien kertomusten perusteella, ja se sisältää myös 4 artiklan 3 kohdassa säädetyn komission lausunnon näiden artiklojen yleisestä soveltamisesta.

---

<sup>5</sup> Neuvoston direktiivi 89/552/ETY, annettu 3 päivänä lokakuuta 1989, televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, EYVL L 298, 17.10.1989.

<sup>6</sup> " 4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisin keinoin, että televisiolähetystoiminnan harjoittajat varaavat 6 artiklassa tarkoitetuille eurooppalaisille teoksille suurimman osan lähetyksajastaan, johon ei lueta uutisille, urheilutapahtumille, kilpailunomaisille viihdeohjelmille, mainoksille, tekstiteleviopalveluille ja teleostoslähetyksille varattua aikaa. Tämä osuus olisi saavutettava asteittain noudattaen tarkoituksenmukaisia perusteita ottaen huomioon televisiolähetystoiminnan harjoittajien tiedonvälityksellisen, kasvatuksellisen, kulttuurisen ja viihteen välitykseen liittyvän vastuun katsojia kohtaan.

2. Jos 1 kohdassa säädettyä osuutta ei voida saavuttaa, osuus ei saa olla pienempi kuin kyseisen jäsenvaltion keskimääräinen osuus vuonna 1988.

Kuitenkin Helleenien tasavallan ja Portugalin tasavallan osalta vuosi 1988 korvataan vuodella 1990.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuoden 1991 lokakuun 3 päivästä alkaen joka toinen vuosi kertomus tämän artiklan ja 5 artiklan soveltamisesta.

Kertomuksessa on erityisesti oltava tilastollinen selvitys siitä, miten tässä artiklassa ja 5 artiklassa mainitut osuudet ovat toteutuneet kunkin kyseessä olevan jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvan televisio-ohjelman osalta, ja jos osuutta ei ole saavutettu, kussakin tapauksessa syy tähän sekä toteutetut ja suunnitellut toimenpiteet osuuden saavuttamiseksi.

Komissio antaa kertomukset tiedoksi muille jäsenvaltioille ja Euroopan parlamentille ja liittää tarvittaessa oheen lausunnon. Komissio huolehtii siitä, että tätä artiklaa ja 5 artiklaa sovelletaan perustamissopimuksen määräysten mukaisesti. Komissio voi ottaa lausunnossaan huomioon erityisesti kehityksen aikaisempiin vuosiin nähden, ensilähetysten osuuden ohjelmistosta, uusien televisiolähetystoiminnan harjoittajien erityisolosuhteet ja niiden maiden erityistilanteen, joissa on pieni tuotantokapasiteetti tai suppea kielialue.

4. Neuvosto tarkastelee viimeistään viidennen vuoden lopussa siitä, kun tämä direktiivi annetaan, komission kertomuksen perusteella tämän artiklan toteuttamista, johon on liitetty komission tarpeelliseksi katsomat muutosehdotukset.

Sen vuoksi komission kertomuksessa otetaan jäsenvaltioiden 3 kohdan mukaisesti ilmoittamien tietojen perusteella huomioon erityisesti yhteisön markkinoiden kehitys ja kansainvälinen tilanne.

### 5 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava mahdollisuuksien mukaan ja aiheellisin keinoin, että televisiolähetystoiminnan harjoittajat varaavat vähintään 10 prosenttia lähetyksajastaan, johon ei lueta uutisille, urheilutapahtumille, kilpailunomaisille viihdeohjelmille, mainoksille, tekstiteleviopalveluille ja teleostoslähetyksille varattua aikaa, tai vaihtoehtoisesti, jäsenvaltion harkinnan mukaan, vähintään 10 prosenttia ohjelmistobudjetistaan eurooppalaisille, televisiolähetystoiminnan harjoittajista riippumattomien tuottajien valmistamille teoksille. Tämä osuus olisi saavutettava asteittain noudattaen tarkoituksenmukaisia perusteita ottaen huomioon televisiolähetystoiminnan harjoittajien tiedonvälityksellisen, kasvatuksellisen, kulttuurisen ja viihteen välitykseen liittyvän vastuun katsojia kohtaan; se on saavutettava varaamalla asianmukainen osuus uusille ohjelmille eli ohjelmille, jotka lähetetään viiden vuoden kuluessa niiden valmistumisesta lukien."

Jäsenvaltioiden oli toimitettava kansalliset kertomuksensa komissiolle viimeistään 30. kesäkuuta 1997 (1. joulukuuta Euroopan talousalueen jäsenvaltioiden osalta). Kertomusten toimittamista pyydettiin pysyviin edustustoihin 17. maaliskuuta 1997 lähetetyllä kirjeellä (marraskuussa 1997 Euroopan talousalueen jäsenvaltioiden osalta). Komissio sai kertomukset vuoden 1997 kesäkuun ja joulukuun välisenä aikana. Kahden edellisen, vuosia 1991–1994 koskevan kertomuksen<sup>7</sup> mukaan huomattava edistyminen on tämän kertomuksen aiheena olevan direktiivin säännösten ja direktiivin yleisen vaikutuksen ansiota. Edellisiin kertomuksiin viitataan myös lainsäädäntöä koskevan tutkimuksen osalta<sup>8</sup>.

Yleisesti ottaen muistutetaan siitä, että jäsenvaltioiden tiettyihin lakiin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin perustuva direktiivi ”televisio ilman rajoja” on Euroopan unionin televisiolähetystoiminnan oikeudellinen viitekehys. Direktiivin 26 artiklan yleistä soveltamista on käsitelty kahdessa kertomuksessa<sup>9</sup>.

---

<sup>7</sup> Vuosien 1991–1992 osalta: KOM(94) 57 lopullinen, 3.3.1994; vuosien 1993–1994 osalta: KOM(96) 302 lopullinen, 15.7.1996.

<sup>8</sup> Erityisesti luku ”Direktiivin 89/552/ETY säännökset ja siirtäminen osaksi kansallista lainsäädäntöä”, asiakirjan KOM(96) 302 lopullinen, 15.7.1996 sivu 4 ja sitä seuraavat sivut.

<sup>9</sup> Ensimmäisessä kertomuksessa soveltamisesta (KOM (95) 86 lopullinen), joka käsitti ajanjakson vuoden 1994 loppuun, päädyttiin tarpeeseen tarkistaa direktiiviä. Toinen kertomus soveltamisesta (KOM (97)523 lopullinen), käsittää 1. tammikuuta 1995 ja 30. heinäkuuta 1997, uuden direktiivin voimaantulopäivämäärän, välisen ajan.

## I – YHTEENVETO JÄSENVALTIOIDEN TOIMITTAMISTA KERTOMUKSISTA

**Selitykset :**

"ET" : tietoja ei ole toimitettu.

"-" : osoittaa, että kanavaa ei ollut olemassa kyseisenä ajanjaksona.

## **BELGIA**

*Komissio sai Belgiasta kolme kertomusta: yhden saksankielisestä Deutschsprachige Gemeinschaft, DSG), yhden Belgian ranskankielisestä (CFB) ja yhden flaaminkielisestä yhteisöstä (Vlaamse Gemeenschap, VLG).*

### **SAKSANKIELINEN YHTEISÖ**

#### **A) Tilastoerittely**

##### 1. Yhteenveto

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkasteluajanjakso</i>	<i>Menetelmä</i>
1	kalenterivuodet	erittely

##### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys-toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
BRF	BRF	100	100	0	0	0	0

#### ***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt noudattamatta jättämiseen***

##### 1. Eurooppalaiset teokset

Aiheeton.

##### 2. Riippumattomat tuottajat

Tietoja ei ole toimitettu.

#### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

#### ***D) Lisähuomiot***

Kokonaislähetysaika oli vuonna 1995 11,5 tuntia ja vuonna 1996 10,5 tuntia.



## BELGIAN RANSKALAINEN YHTEISÖ

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkasteluajanjakso</i>	<i>Menetelmä</i>
5	kalenterivuodet	Otantamenetelmä (8 satunnaisesti valittua viikkoa 2 vuoden ajalta) RTBF:n lähettämien kanavien osalta; järjestelmällinen erittely RTL-TVI:n ja Canal + TVCF:n lähettämien kanavien osalta.

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetystoiminnan harjoittajat</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RTBF 1	RTBF	74	80	27	32	17	25
21	RTBF	91	71	22	18	10	14
RTL-TVi	TVI	45,57	43,70	17,19	10,92	9,6	7,77
CLUB RTL	TVI	29,05	30,72	16,74	23,25	3,22	3,83
CANAL +	CANAL + TVCF	42,54	52,35	28,28	30,41	ET	ET

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

Kertomuksesta käy ilmi, että RTL-Tvi:n esittämät syyt ovat seuraavat: Euroopan ulkopuolisilla teoksilla korvattujen tiettyjen ohjelmatyyppien poistaminen ohjelmistosta ja vaikeudet löytää markkinoilta kohdeyleisölle tarkoitettuja, kohtuuhintaisia eurooppalaisia teoksia.

RTL Clubin osalta kertomuksesta käy ilmi, että televisiolähetystoiminnan harjoittaja korostaa, että kun on kyse äskettäin toimintansa aloittaneesta teemakanavasta, on vaikea löytää markkinoilta kyseisten edellytysten mukaisia eurooppalaisia teoksia. Lopuksi kertomuksessa esitetään, että Canal +:n politiikka elokuvien lähettämisen alalla on tiiviisti sidoksissa näiden elokuvien kulutukseen Belgian elokuvateattereissa.

## 2. Riippumattomat tuottajat

Tietoja ei ole toimitettu.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

### ***D) Lisähuomautukset***

Vuonna 1995 Club RTL:n osalta esitetyt luvut käsittävät 15. helmikuuta 1995 eli kanavan aloittamispäivämäärän ja 31. joulukuuta 1995 välisen ajanjakson.

Komissio haluaa huomauttaa, että Kanavat RTL TVi ja Club RTL ovat täysin samanlaisia kuin CLT S.A.:n Luxemburgissa lähettämät Kanavat. Näin ollen niitä käsitellään molempien maiden kertomuksissa.

## FLAAMINKIELINEN YHTEISÖ

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
7	kalenterivuodet	

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetystoiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TV 1	BRTN	63,3	64,1	10,6	25,4	100	75,6
TV2	BRTN	69,7	65,5	11,8	19,7	100	96
VTM	VTM	48	62	33	44	100	83
Kanaal 2	VTM	-	23	-	21	100	14
Filmnet1	Filmnet Television NV	34	25	34	9,2	93	91
Filmnet2	Filmnet Television NV	34	25	18	9,2	93	91
Supersport	Filmnet Television NV	74	75	23	23	100	100

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

VTM:n 30. joulukuuta aloittama Kanaal 2 on muuttanut eurooppalaisia teoksia koskevaa ohjelmapolitiikkaansa. Eurooppalaisia teoksia on lähetetty pääasiassa VTM-kanavalla vuodesta 1996. Kertomuksesta käy ilmi, että siihen ovat syynä kilpailevan VT4-kanavan aloittaminen, mainostulojen väheneminen ja eurooppalaisten teosten muita ohjelmia korkeampi hinta.

Televisiolähetystoimintaa harjoittava FilmNet Television lähettää kolmea maksullista ohjelmakanavaa, jotka ovat jakautuneet kahdelle kanavalle: Canal 1:lle (= FilmNet 1) ja Canal 2:lle (= FilmNet 2 + Supersport). Kertomuksesta käy ilmi, että maksullisten kanavien, jotka lähettävät etupäässä elokuvia, on vaikea täyttää ohjelmiston eurooppalaisuusastetta koskevaa kiintiötä.

## 2. Riippumattomat tuottajat

Kertomuksesta käy ilmi, että FilmNet Television aikoo ottaa ohjelmistoonsa yhä enemmän paikallista tuotantoa, eli eurooppalaisia teoksia.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Kanaal 2: Tietoja ei ole toimitettu.

FilmNet: Näiden kanavien erityislaadun huomioon ottaen viranomaiset eivät ole pitäneet erityistoimenpiteiden toteuttamista välttämättömänä.

## TANSKA

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
6	kalenterivuodet	

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys-toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
DR 1	DR	77	79	19	18	13	14
DR 2	DR	-	76	-	21	-	15
TV2		61	65	67	67	84	86
DK 4	CIAC	100	100	70	70	10	10
TV Bio	PPV, DK	-	32	-	100	-	7
Erotica	DSTV	-	11	-	0,5	-	0,5

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

- *DSTV* ilmoittaa useita syitä noudattamatta jättämiseen, erityisesti ongelmat kumppanien kanssa ja osakkeiden omistusrakenteen emoyhtiön SPICE Entertainment Companies -yhtiöön (Yhdysvallat) kuuluvan The Home Video Channel Ltd:n (Yhdistynyt kuningaskunta) kanssa. Se katsoo emoyhtiön painostavan ottamaan ohjelmistoon emoyhtiön tuottamia ohjelmia.

- *TV Bio* aloitti lähetykset vasta 1. marraskuuta 1996.

## 2. Riippumattomat tuottajat

- *DSTV* : Direktiivin noudattamatta jättäminen on sidoksissa kohdassa 1 esitettyihin syihin.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Kertomuksesta käy ilmi, että satelliitti- ja kaapelilähetyksistä vastaavan riippumattoman viranomaisen (*Selvstændige Satellit- og Kabelnævn*) TV Biolle ja DSTV:lle myöntämät lisenssit edellyttävät eurooppalaisia teoksia koskevien määräysten noudattamista ennen vuoden 1997 loppua.

Kulttuuriministeri ottaa itselleen oikeuden suositella satelliitti- ja kaapelilähetyksistä vastaavalle riippumattomalle viranomaiselle näiden kahden tv-aseman tilanteen tutkimista mahdollisten rangaistusten asettamiseksi.

### ***D) Lisähuomioita***

Kertomus osoittaa, että TV2:n kahdeksan alueellista kanavaa, jotka lähettävät päivittäin paikallisia noin puolen tunnin mittaisia pääasiassa paikan päällä tuotetuista alueuutisista koostuvia ikkuna-ohjelmia. Näitä ohjelmia koskevia tietoja ei ole otettu huomioon kokonaisluvuihin.

## SAKSA

### A) Tilastoerittely

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
19	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetystoiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
ARD	ARD-Rundfunkanstalten	90,3	90,3	41,9	43	40,8	41,6
ZDF	ZDF	85,1	79,3	62	74	71	70
3 SAT	ZDF-ORF-SRG-ARD	96,8	97,1	39,2	36,4	36,4	28,8
Deutsche Welle TV	Deutsche Welle	95	96	88,25	88,76	83	81
DSF-Deutsches Sportfernsehen	DSF Deutsches Sportfernsehen GmbH	98	97,9	86	87	86	87
KABEL 1	K1 Fernsehen GmbH	24,64	31,29	19,34	23,11	31,28	33,69
Onyx Music Television	Onyx Television GmbH	ET	ET	ET	ET	ET	ET
Premiere	Premiere Median GmbH & Co KG	35,10	31,17	100	100	97,98	97,36
Pro Sieben	ProSieben Media AG	45,78	47,04	33,45	35,78	34	38
RTL	RTL Deutschland Fernsehen GmbH & Co Betriebs KG	54	59	±35	±45	>5	>5

RTL2	RTL2 Fernsehen GmbH & Co KG	31	32	18	15	38	37
SAT.1	SAT.1 Satelliten Fernsehen GmbH	65	63	65	63	62	50
Super RTL	RTL Club Fernsehen GmbH & Co KG	26,5	29,8	10,65	10,96	>10	>10
TM3-Fernsehen für Frauen	TM3 Fernsehen GmbH & Co KG	64	63	64	63	51	52
VH-1	VH-1 Television GmbH & Co OHG	ET	ET	ET	ET	ET	ET
VIVA	VIVA Fernsehen GmbH & Co KG	70	70	6,1	5,4	100	100
VIVA 2	VIVVA Fernsehen GmbH & Co KG	40	40	0,9	1,3	ET	ET
VOX	VOX Film-und Fernseh GmbH & Co KG	15,9	31,5	14,85	26,27	15,95	30,24
WRTV (Der Wetterkanal-Wetter und Reise Television)	Wetter und Reise Television GmbH und Co. KG	-	99	-	99	-	99

\* Uusien ohjelmien osuus on laskettu eurooppalaisten teoksien eikä riippumattomasti tuotettujen teoksien perusteella.

## ***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

### 1. Eurooppalaiset teokset

Tietoja ei ole toimitettu.

Kertomuksessa erotellaan kuitenkin maksullisen Premiere-kanavan yleiset ohjelmat ja ensilähetykset. Viimeksi mainittujen osalta osuudet ovat seuraavat:

Premiere (ensilähetykset)	Premiere Medien GmbH & Co. KG	56,87	52,81	100	100	98,15	97,81
---------------------------	-------------------------------	-------	-------	-----	-----	-------	-------



## 2. Riippumattomat tuottajat

Tietoja ei ole toimitettu.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

### ***D) Lisähuomioita***

Uutisia tauotta lähettävä N-tv/Der Nachrichtensender-kanava ei sisälly tähän kertomukseen. Musiikkikanava Onyx aloitti toimintansa 6. tammikuuta 1996 eikä siitä ole vielä käytettävissä asianmukaisia tietoja. Säättiedotuskanava Der Wetterkanal aloitti lähetyksensä 3. kesäkuuta 1996. Kertomuksen päätteeksi on taulukko, johon on koottu Saksan kaikkien yksityisten kanavien aloittamispäivämäärät.

## KREIKKA

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
11	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumatto- masti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
ET 1	ERT A.E.	86	85	45	46	ET	ET
ET 2	ERT A.E.	57,2	56,9	2,2	2,4	ET	ET
ET 3	ERT A.E.	60,8	61,7	3,37	3,51	ET	ET
ANT 1	Antenna Television A.E.	70,3	76	12,3	13,7	ET	ET
Mega Channel	Tiletypos A.E.	56	61	54	54	ET	ET
New Channel	Neo Kanali Radiotileorasi A.E.	53,3	53,5	36,3	36,7	ET	ET
Seven X	Xenia Radiophoniki kai Tileoptiki	71	65	25	15	ET	ET
Skai 100,4	Ermis Mazika Mesa Enimerosis A.E.	53	52,5	28	29,5	ET	ET
TV Makedonia	Radiotileoptikes Epicheiriseis Afoi Karavasili	93	95	7	5	ET	ET

Aristera Sta FM 902 T.V.	Radiotileoptiki A.E.	-	53	-	18	ET	ET
Kanali 5	ET	ET	ET	ET	ET	ET	ET

***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

1. Eurooppalaiset ohjelmat

Aiheeton.

2. Riippumattomat tuottajat

Tietoja ei ole toimitettu.

***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

***D) Lisähuomioita***

Kertomuksessa esitetään tiedot uusien eurooppalaisten teoksien saamasta ohjelma-ajasta erottelematta riippumattomien tuottajien tuottamia teoksia. Näin ollen tietoja ei voida esittää edellä olevassa taulukossa.

Kertomuksessa mainitaan myös Kanali 5 -kanava, mutta siihen liittyviä tietoja ei ole toimitettu.

## ESPANJA

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
13	kalenterivuodet	

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetystoiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia*</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TVE-1	Radiotelevisión Española	58	50	10,8	11	6	6,9
TVE-2	Radiotelevisión Española	77	76	13,1	14,2	6,3	7
ANT-3	Antena 3 Televisión	43	42	11,9	12,6	3,4	2,6
TELE-5	Geste Visión Tele 5	33	38	13,6	30,00	12,4	26,6
CANAL+	Sociedad de TV Canal +	39	40	16	18	13,3	13,2
CST	Radiotelevisión Andaluza	61	62	28,9	30,3	23,2	21,2
ETB-1	Euskal Irrati Telebista	81	78	14	14,7	8	7,2
ETB-2	Euskal Irrati Telebista	55	51	6	6,3	4,1	4,6
TV-3	Televisión Cataluña	66	65	2,2	2,8	1,8	2,2
TV-33	Televisión Cataluña	79	79	5,8	5,6	2,2	2,9
TVG	Televisión Galicia	72	75	10,8	11,2	4,6	4,8
TVAM	Televisión Madrid	52	53	11	11,4	7,3	7,1

TVV	Radiotelevisión Valenciana	58	53	16	16,2	10,4	10,8
-----	-------------------------------	----	----	----	------	------	------

\*Uusien ohjelmien prosenttiosuutta ei ole laskettu riippumattomasti tuotettujen teosten, vaan yleensä eurooppalaisten teosten perusteella.

***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

Kertomuksessa täsmennetään, että nämä syyt annetaan tiedoksi myöhemmin.

***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

***D) Lisähuomioita***

Tiettyihin kanaviin liittyviä, Espanjan lainkäyttövaltaan kuuluvia tietoja ei ole toimitettu. Komissio on ottanut yhteyttä asian vuoksi Espanjan viranomaisiin.

## RANSKA

### A) Tilastoerittely

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
18	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetystoiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TF1 (a)	TF1	64,2	66,8	12,5	14,9	100	100
France 2 (a)	France Télévision	77,9	79,6	17,8	17,5	100	100
France 3 (a)	France Télévision	69,8	67,9	18,1	16,8	100	100
Canal + (a)	Canal + SA.	58,2	65	10,8	13,1	100	100
La Cinquième (a)	France Télévision	88,2	83,9	72,1	66,3	100	100
M6 (a)	Métropole TV	66,1	63,5	17	15	100	100
Canal J (c)	Canal J SA	63,7	72	48,2	52		
Canal Jimmy (b)	Canal Jimmy SNC	53,6	52	40	37,1		
Ciné-Cinéfil (b)	Ciné-Cinémas Câble SA	60	61,5	64,3	45		
Ciné-Cinémas (b)	Ciné-Cinémas Câble SA	52,6	54,3	67	42,8		
MCM/ Euromusique (b)	Euromusique SA	85,3	86,7	13	15		
Muzzik (c)	Métropole TV	-	95,7	-	90,7		

Multivision	Telcarte SA	5,5	23,9	ET	ET	ET	ET
Paris Première (c)	Paris Première	91	95	48,1	50,7		
Planète (b)	Planète Câble SA	80	80	42,3	65		
Série Club (c)	Extension TV SA	55	55,5	53,4	50,6		
TMC (c)	Monégasque des Ondes	56,6	61,6	32,7	38		
Voyage (c)		-	70,6	-	41,1		

***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

1. Eurooppalaiset teokset

Kertamaksutelevisio Multivisionin osalta kertomuksesta käy ilmi palvelun kohtaamat vaikeudet saada uusien eurooppalaisten ohjelmien lähetysoikeuksia sekä palvelun aloittamispäivämäärä (toukokuu 1994).

2. Riippumattomat tuottajat

Aiheeton.

***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Kertomuksen mukaan Multivisionin ja Conseil Supérieur de l'Audiovisuelin (CSA) välisen yleissopimuksen päätyttyä vuoden 1997 toukokuussa ja muiden kertamaksutelevisioiden esitettyä pyynnön yleissopimuksen tekemisestä CSA tutkii eri kanavia, joilla se voisii vaikuttaa tulevaisuudessa kiintiöiden noudattamiseen tämälntyyppisissä palveluissa.

***D) Lisähuomioita***

*Aloittamispäivämäärä*

Muzzik aloitti toimintansa vuoden 1996 kesäkuussa ja Voyage vuoden 1996 helmikuussa.

*Kertomukseen sisällyttömät kanavat*

Kertomuksessa tuodaan esille useita palveluja (Festivals, Teva, Seasons, 28 AB Sat:in kanavaa) joista on tehty yleissopimus vuoden 1996 aikana. Koska ne ovat aloittaneet tehokkaan ohjelmanlähetyksen melko myöhään – AB Sat:in kanavista ainoastaan kolme tarjoaa palveluja – nämä palvelut on otettu vain muutamiin kaapeliverkkoihin eivätkä ne näin ollen sisälly kertomukseen.

Kertomukseen eivät myöskään sisälly ne kanavat, jotka eivät lähetä direktiivin 6 artiklan mukaisia ohjelmia. Kyseessä ovat uutisia tauotta lähettävät uutiskanavat (Euronews ja LCI), urheiluohjelmia lähettävät kanavat (Eurosport France ja Eurosport International), ainoastaan pikkuilmoituksia lähettävät kanavat (CTV ja Rapido) sekä säätiedotuskanava.

*Riippumattomasti tuotetut uudet ohjelmat*

Toimitetut tiedot koskevat sekä 17. tammikuuta 1990 muutetun asetuksen 90-67 3, 9, 10 ja 11 artiklan mukaisesti riippumattomasti tuotettuja uusia ohjelmia, joita koskevat perusteet ovat rajoittavia teoksen määritelmän, ohjauksikäsitteen, velvoiteperusteen ja sen osalta, kuinka suuri osa tuotantoyhtiön pääomasta voi olla lähettäjän hallussa.

Tiedot koskevat:

- riippumattomasti tuotettujen ja uusien ohjelmien prosenttiosuutta kanavien liiketoiminnasta (a)
- riippumattomasti tuotettujen ohjelmien prosenttiosuutta kanavien ohjelmabudjetissa b)
- riippumattomasti tuotettujen ohjelmien prosenttiosuutta kanavien lähetysajasta (c).

*Eriyistäpaus*

Saksalais-ranskalainen kulttuuriohjelmakanava Arte.

Arte	Arte GEIE	85,6	84,1	38,7	41	ET	ET
------	-----------	------	------	------	----	----	----

Riippumattomasti tuotettuja ohjelmia koskevat tiedot viittaavat La Septin eli GEIE:n ranskalaisen osan toteuttamien ohjelmien budjetin prosenttiosuuteen.

TV5 Europe on kansainvälinen kanava, joka lähettää ranskankielisten kanavien (TF1, France 2, France 3, RTBF, SSR, CTQC) jo kansallisesti lähettämiä ohjelmia. Suurin osa lähetettävistä ohjelmista on eurooppalaista alkuperää.

France Supervision esittää valikoimaa France Télévisionin (France 2 ja France 3) ohjelmista kuvasuhteessa 16/9. Eurooppalaiset teokset ovat etusijalla.



## IRLANTI

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
2	kalenterivuodet	järjestelmällinen erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumatto- masti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RTÉ 1 ; Network 2	Radio Telefis Éireann (RTÉ)	76	88	14	16	100	100

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

Aiheeton.

#### 2. Riippumattomat tuottajat

Aiheeton.

### *C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet*

Ei mitään.

### *D) Lisähuomioita*

Kertomuksessa täsmennetään, että tiedot perustuvat täydellisiin erittelyihin eivätkä otantaan. Lisäksi siinä muistutetaan, että vuoden 1993 "Broadcasting Authority (Amendment) Actin" 5 jakson mukaisesti riippumatonta tuottajaa pidetään

riippumattomana, jos se valvoo ohjelman toteuttamista eikä ole radiolähetystoiminnan harjoittajan tytäryhtiö eikä emoyhtiö. Kansalliset viranomaiset katsovat kertomuksessaan, että Irlannissa, jossa tarkastelujakson aikana oli vain yksi kapasiteetiltaan melko vaatimaton lähetystoiminnan harjoittaja, suuntaviivoihin sisältyvä ehdotus, jonka mukaan enintään 90 prosenttia tuotannosta on yhden tuottajan tuotantoa kolmen vuoden aikana, ei ole tarkoituksenmukainen.

Kertomus päättyy ilmoitukseen, jossa kerrotaan irinkielisen kanavan Teilifís na Gaeilgen aloittaneen lähetyksensä 31. lokakuuta 1996.

## ITALIA

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
13	kalenterivuodet	

#### 2. Ohjelmaosuus (prosentteina)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RAI Uno	RAI - SpA	75,10	70,00	15,70	15,40	ET	ET
RAI Due	RAI - SpA	63,10	61,90	20,00	22,90	ET	ET
RAI Tre	RAI - SpA	79,70	75,60	25,20	22,60	ET	ET
Canale 5	RTI SpA	76,16	75,46	ET	11,76	ET	45,47
Italia Uno	RTI SpA	43,21	38,81	ET	14,88	ET	33,95
Rete Quattro	RTI SpA	37,28	40,86	ET	17,16	ET	20,12
Telepiù Uno	Prima TV	34,84	34,97	ET	ET	ET	ET
Telepiù Due	Europa TV	100	100	ET	ET	ET	ET
Telepiù Tre	Omega TV	83,30	96,22	ET	ET	ET	ET
TMC		ET	ET	ET	ET	ET	ET
TMC 2		ET	ET	ET	ET	ET	ET
Rete Mia		ET	ET	ET	ET	ET	ET
TBS Rete		ET	ET	ET	ET	ET	ET

***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

Tietoja ei ole toimitettu.

***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

***D) Lisähuomioita***

Kertomuksessa tuodaan esille, että nykyisessä lainsäädännössä ei ole määritelmää ”riippumattomasta tuottajasta”. Ehdotukseen laiksi A.S N:o 1138, jonka tarkoituksena on muuttaa tiedotusvälineistä annettua lakia N:o 223/90, liittyy tällainen määritelmä.

Eurooppalaisten teoksien ja riippumattomasti tuotettujen teoksien prosenttiosuuksien keskiarvo yleiskanavien osalta on myös toimitettu: se on 62,42 prosenttia vuonna 1995 ja 60,43 prosenttia vuonna 1996 eurooppalaisten ohjelmien osalta sekä 20,2 prosenttia vuonna 1995 ja 17,45 prosenttia vuonna 1996 riippumattomien ohjelmien osalta.

Lopuksi kertomuksessa pahoitellaan sitä, että kertomukseen sisältyvät lähetystoiminnan harjoittajat eivät ole antaneet tiedoksi kanavia TMC, TMC2, Rete Mia ja TBS-Rete koskevia tietoja (ne toimitetaan myöhemmin).

## LUXEMBURG

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
8	kalenterivuosi	

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumatto- masti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RTL 4	CLT S.A.	48,08	52,50	36,51	41,28	27,83	33,84
RTL 5	CLT S.A.	33,63	29,33	27,68	21,51	20,54	15,55
RTL Television	CLT S.A.	54,10	59,51	35,00	45,00	Riittävä osuus	Riittävä osuus
RTL TVI	CLT S.A.	45,57	43,70	17,19	10,92	9,60	7,77
Club RTL	CLT S.A.	29,05	30,72	16,74	23,25	3,22	3,83
RTL 9	CLT S.A.	52,45	58,86	29,15	40,28	4,72	4,25
RTL 7	CLT S.A.	-	39,16	-	33,75	-	Melko vaatimaton osuus
RTL Télé Lëtzebuerg (Hei Elei)	CLT S.A.	100	100	± 10	± 5	± 10	± 5

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

Kanavat RTL Television ja RTL 9 ovat saavuttaneet ennakoidut osuudet. Myös kanavat RTL 4 ja RTL 5 ovat edistyneet: ensin mainittu ylitti 50 prosentin rajan vuonna 1996, kun taas jälkimmäistä häiritsi vuonna 1996 uuden formaatin valmistelu.

Kanava RTL Tvi:n eurooppalaisten teoksien osuus on pienentynyt vuosina 1995 ja 1996. RTL Tvi:n lisäkanava Club RTL aloitti toimintansa vuonna 1995 ja edistyi vuonna 1996.

Kanavien RTL5, RTL TVi ja Club RTL vaillinaisen noudattamisen selitykseksi lähetystoiminnan harjoittaja on ilmoittanut kilpailukykyisten, näiden kanavien suuntautumista vastaavien eurooppalaisten ohjelmien riittämättömän tarjonnan.

Kertomuksessa on erityinen taulukko, jossa korostetaan kaikkien kanavien keskimääräistä edistymistä vuoden 1991 jälkeen.

## 2. Riippumattomat tuottajat

RTL Télé Lëtzebuerg otti käyttöön vuoden 1995 alussa uuden formaatin, jonka avulla ei ole voitu toteuttaa riippumattomasti tuotettujen ohjelmien 10 prosentin osuutta.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Kertomuksesta käy ilmi, että maan hallitus on kehottanut lähetystoiminnan harjoittajaa toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet direktiivin 4 ja 5 artiklan noudattamiseksi sellaisina kuin ne on siirretty osaksi Luxemburgin lainsäädäntöä.

### ***D) Lisähuomioita***

RTL 7 aloitti toimintansa 6. joulukuuta 1996. Toimitetut luvut eivät siten ole huomattavia. Club RTL aloitti lähetykset 13. helmikuuta 1995. RTL9 on edellisessä kertomuksessa RTL TV:n nimellä esiintyneen kanavan uusi nimi.

Kertomuksesta käy myös ilmi, että RTL 5 hyväksyi vuoden 1997 alussa uuden kanavaformaatin, joka keskittyi pääasiassa uutisiin ja säätiedotuksiin ja että sen vuoksi vuoden 1997 ja sitä seuraavien vuosien tietoja ei voida enää verrata vuosien 1991 - 1996 tietoihin.

Prosenttiosuuksia esittämättä kertomuksessa mainitaan myös lähetystoiminnan harjoittaja Televisa S.A de C.V:n kanava Galavisión otsikon ”Jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuulumattomat ohjelmat, jotka lähetetään Luxembourgin lainkäyttövaltaan kuuluvalla satelliittijärjestelmällä tai jotka televisiolähetystoiminnan harjoittajat lähettävät Luxemburgin suurherttuakunnassa sijaitsevan satelliitin kautta”. Se osoittaa, että tämä ohjelma käsittää huomattavan osan lähetyksistä, joita ei voida laskea eurooppalaisten teoksien osuuteen, että eurooppalaisten teoksien osuus on hyvin pieni ja että suurin osa ohjelmia on meksikolaista alkuperää. Kertomuksen päätteeksi todetaan, että tämä kanava aikoo lähiaikoina lopettaa lähettämisen Astra-satelliitilla, minkä jälkeen se ei kuulu Luxemburgin lainkäyttövaltaan.

## ALANKOMAAT

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
9	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
NED. 1		67	73	23	25,33	81	83.33
NED . 2		77	85,66	27	31	96	89
NED. 3		78	82,5	17	20,25	87	80.75
TV 10		45	48	ET	ET	0	0
Veronica	HMG B.V.	37,6	70,9	29	57,7	96,7	97,1
SBS 6	Scandinavian Broadcasting System SBS 6 B.V.	30,9	0,7	28	29,5	100	100
Canal +	Canal + Nederland B.V.	15	18	15	17	100	100
Music Factory	The Music Factory B.V.	> 50	> 50	ET	ET	99	99
The Box	The Box Holland B.V.	± 70	± 70	ET	ET	99	99

## ***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

### 1. Eurooppalaiset teokset

Kertomuksen mukaan SBS6 ja TV10 ovat ilmoittaneet direktiivin säännösten noudattamatta jättämisen syyksi aloittamisajankohdan.

Canal+ ilmoitti, että kun otetaan huomioon sen ohjelmiston erikoislaatu, erityisesti elokuvat ja urheilu, sen olisi mahdotonta saavuttaa eurooppalaisten teoksien enemmistö, koska suurin osa populaarielokuvista tuotetaan Euroopan ulkopuolella. Se on pyytänyt vapautusta säännöstä tiedotusvälineitä koskevan määräyksen ("*mediabesluit*") 53 b artiklan 5 kohdan nojalla. Kansalliset viranomaiset tutkivat, voidaanko tällainen vapautus myöntää.

Musiikkikanava The Music Factoryn osalta kertomuksesta käy ilmi, että on vaikea päätellä videopätkien alkuperää eli tuotantoyhtiön toimipaikkaa. TMF on esittänyt kertomuksessaan, että yleensä voidaan päätellä, että yli puolet lähetetyistä videopätkistä on eurooppalaista tuotantoa ja että lähes kaikki lähetetyt ohjelmat olivat uusia ohjelmia.

### 2. Riippumattomat tuottajat

TV10 on vanhojen televisiosarjojen uudelleenlähettämiseen erikoistunut kaupallinen kanava. Sarjat ovat viittä vuotta vanhempia, ja riippumattomasti tuotettujen teoksien osuus on olematon. Vanhoista sarjoista on usein vaikea löytää tuottajan nimeä ja näin ollen päätellä riippumattoman tuotannon prosenttiosuutta.

## ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Kertomuksesta käy ilmi, että valvontaviranomainen valvoo sitä, että SBS6 saavuttaa tyydyttävän prosenttiosuuden vuosina 1996–1997. Sen lisäksi SBS6 ilmoittaa itse pyrkivänsä siihen, että eurooppalaisen tuotannon osuus kasvaa huomattavasti.

## ***D) Lisähuomioita***

Veronica aloitti lähetyksensä vuoden 1995 syyskuussa. SBS6 aloitti lähetyksensä 28. elokuuta 1995. Musiikkikanava The Music Factory aloitti lähetyksensä 1. toukokuuta 1995 ja The Box 31. toukokuuta 1995.

Canal+ oli silloin nimeltään Multichoice.

Kertomuksessa täsmennetään, että The Box on interaktiivinen musiikkikanava, jossa katsojat voivat osallistua puhelimitse lähetyksen sisällön ja lähetyssaikojen suunnitteluun.

Lisäksi on huomattava, että Canal + :n ja TV 10:n osalta erittely on tehty yhden viikon osalta neljännesvuosittain.



## ITÄVALTA

### A) Tilastoerittely

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
2	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
ORF 1	ORF	48,4	40,8	17,6	16,0	40,7	39,3
ORF 2	ORF	85,1	79,6	20,3	17,6	43,7	49,2

### B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen

Tietoja ei ole toimitettu.

### C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet

Tietoja ei ole toimitettu.

## PORTUGALI

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
5	kalenterivuodet	erittely, paitsi TVI:n osalta otanta

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys-toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
Canal 1	RTP, SA	45,7	55,1	13,6	18,5	93	76
TV 2	RTP, SA	70,9	62,4	10,1	9,4	92	50
RTP I	RTP, SA	99,4	99,9	51,3	44,8	82	78
SIC	SIC, SA	30,7	37,9	21,4	27	87,8	92,6
TVI	TVI, SA	21,6	23,8	7,9	10,6	77	70

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

SIC: Kertomuksessa korostetaan kyseisen kanavan prosenttiosuuksien kasvamista (noin 7 prosenttia vuodesta 1995 vuoteen 1996) ja sitä, että kanava on ollut markkinoilla vasta vuoden 1992 lokakuusta lähtien. Muiden syiden joukossa on kansallisten mainosmarkkinoiden pienuus sekä brasilialaisen tuotannon kilpailukyky. Brasilialaisten ohjelmat ovat jo maksaneet kustannuksensa tullessaan Portugalin markkinoille, joten ne ovat kilpailukykyisempiä kuin Portugalin oma tuotanto.

TVI: Viimeisin Portugalin markkinoilla toimintansa aloittanut operaattori, jonka prosenttiosuuksien kasvu vastaa direktiivin 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua edistystä.

## 2. Riippumattomat tuottajat

Kertomuksessa korostetaan, että TV2:n riippumattomasti tuotettujen ohjelmien osuus parani hiukan ja oli vuoden 1996 joulukuussa 12,2 prosenttia.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Canal 1:n osalta Portugalin viranomaisten ei katsota olevan oikeutettuja asettamaan seuraamuksia, kun otetaan huomioon, että prosenttiosuutta korjattiin vuonna 1996. Myös TV2:n riippumattomasti tuotettujen teosten osuutta korjattiin vuonna 1996, ja se on parantunut vähitellen.

Portugalin viranomaiset ovat saaneet yksityiset kanavat SIC:n ja TVI:n ymmärtämään tarpeen aloittaa ponnistelut toteutuneiden prosenttiosuuksien lähentämiseksi direktiivissä asetettuihin tavoitteisiin. Kun kuitenkin otetaan erityisesti huomioon se, että kyseisissä tapauksissa tapahtuu jatkuvaa edistystä, kansalliset viranomaiset ovat pidättyneet seuraamuksista ja vakuuttaneet seuraavansa tilannetta tarkasti.

### ***D) Lisähuomioita***

Kertomuksessa kiinnitetään huomiota niiden maiden erityisongelmaan, joilla on vain vähän audiovisuaalisen alan tuotantoa ja joiden kielialue on suppea.

## RUOTSI

### A) Tilastoerittely

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
11	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TV 1000	TV 1000 Sverige AB	35	32.5	35	32.5	ET	ET
TV 1000 Cinema	TV 1000 Sverige AB	35	20.5	35	20.5	ET	ET
TV 6	TV 6 Broadcasting AB	47	50	47	50	ET	ET
FilmNet Plus	FilmNet Television AB	10	11	10	11	ET	ET
FilmNet- the Com- plete Movie Channel	FilmNet Television AB	10	11	10	11	ET	ET
The Adult Channel	The Adult Channel (Sweden) AB	ET	ET	ET	ET	ET	ET
Z TV	Z TV AB	79	80	15	80	ET	ET
TV 4	TV 4 AB	43	50	53	40	ET	ET
-	Sveriges Utbildnings- radio AB	96	99	27	23	ET	ET

SVT 1	Sveriges Television AB	80	82	19	23	ET	ET
SVT 2	Sveriges Television AB	90	86	15	22	ET	ET

***B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen***

1. Eurooppalaiset teokset

Kertomuksesta käy ilmi, että maksulliset kanavat TV 1000 FilmNet ja FilmNet Plus eivät ole löytäneet riittävästi houkuttelevia eurooppalaisia teoksia markkinoilta eivätkä ole hankkineet niihin oikeuksia.

2. Riippumattomat tuottajat

Tietoja ei ole toimitettu.

***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Tietoja ei ole toimitettu.

***D) Lisähuomioita***

Kanavien TV 1000 ja TV 1000 Cineman osalta ei ole arvioitu eurooppalaisia teoksia koskevia tietoja vuodelta 1995. Sama koskee kanavia FilmNet Plus ja FilmNet-The Complete Movie Channel.

TV4:n riippumattomasti tuotettuja teoksia koskevat prosenttiluvut vuodelta 1995 viittaavat ohjelmabudjettiin eivätkä lähetysaikaan.

Opetusohjelmakanava Sveriges Utbildningsradio lähettää ohjelmaa ”ikkunoissa” kanavien SVT 1 ja SVT 2 ohjelmistoissa.

Kertomuksen mukaan The Adult Channel olisi laatinut selvityksensä tammikuussa 1996 eikä se näin ollen ole voinut toimittaa mitään tietoja. Lisäksi kertomuksesta käy ilmi, että kanavilla FilmNet-The Complete Movie Channel ja FilmNet Plus on uusi omistaja<sup>10</sup>, joka muuttaa ohjelma-aikatauluja syyskuusta 1997 alkaen.

---

<sup>10</sup> Kyseessä on Canal Plus.

## SUOMI

### **A) Tilastoerittely**

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
3	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TV1	YLE	84	81	22	19	73	67
TV2	YLE	85	76	7	24	52	55
MTV 3	MTV 3	57	57	20	21	100	100

### **B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen**

#### 1. Eurooppalaiset teokset

Aiheeton.

#### 2. Riippumattomat tuottajat

Tietoja ei ole toimitettu.

### **C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet**

Aiheeton.

## YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
80	kalenterivuodet	erittely

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys- toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumatto- masti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
3+		-	24	-	18	-	18
Adult Channel		38	38	24	25	23	25
Ag Vision		100	100	0	0	0	0
Asianet		10	7	9	1	9	1
BBC PRime		100	100	9	4	9	4
BBC World		97	98	11	7	11	7
BBC1		68	67	18	18	18	18
BBC2		72	73	21	20	21	20
Box Music TV		66	71	25	25	0	0
Bravo		54	47	0	0	0	0
Carlton Food Network		-	83	-	10	-	31
Carlton Select		91	80	19	23	31	15
Cartoon Network		15	20	16	19	8	9

Challenge TV (formerly the Family Channel)		25	36	10	13	10	14
Channel 4		57	57	40	40	35	35
Chinese Channel		4	5	4	5	4	5
Chinese News and Entertainment		1	2	0	0	0	0
Christian Channel		-	24	-	14	-	14
CNBC		-	54	-	54	-	54
Cultural Television		100	100	65	65	31	31
Discovery Channel		55	55	35	36	31	33
Disney Channel UK		19	19	6	5	4	4
EBN		90	80	0	0	0	0
Fox Kids		-	19	-	8	-	4
GSB Goodlife TV		-	100	-	0	-	0
GSB Men + Motors		-	85	-	0	-	0
GSB Plus		-	100	-	0	-	0
GSB Talk TV		-	59	-	0	-	0
Het Weer Kanaal		-	100	-	100	-	100
History Channel		8	34	3	12	3	12
Home Video Channel		14	21	3	11	2	8
ITV		71	70	26	24	24	23



JSTV (aiemmin Japansat)		0	0	0	0	0	0
Kanal 5		-	15	-	15	-	15
Kindernet CV		90	77	78	63	11	9
Landmark Travel Channel		39	47	42	41	5	30
Landscape Channel		100	100	100	100	100	100
Live TV		86	86	3	3	0	3
MBC Ltd (Middle East Broadcasting)		14	23	0	1	0	1
MED TV		99	78	74	47	68	47
Movie Channel		18	17	11	7	4	3
MTV Central		80	83	62	60	62	60
MTV North		80	83	62	60	62	60
MTV South		80	83	62	60	62	60
Muslim Television Ahmadiyyah		94	81	0	4	2	3
Namaste TV		8	13	0	0	0	0
NBC		46	58	19	55	19	55
Nickelodeon		27	25	8	11	5	9
Paramount Comedy Channel		1	7	7	3	0	3
Parliamentary Channel		100	95	75	25	75	25
Performance - The Arts Channel		70	73	22	25	10	5
Playboy TV		-	6	-	0	-	0

S4C		100	100	76	74	68	66
Sat-7		25	25	45	50	45	50
Sci-Fi Europe LLC		2	8	8	9	1	6
Sky 2		0	27	0	0	0	0
Sky Movies		25	13	10	5	11	1
Sky Movies Gold		27	20	16	12	0	0
Sky One		33	38	10	4	10	4
Sky Scottish		-	25	-	0	-	0
Sky Soap		4	7	0	0	0	0
Sky Travel Channel		23	32	17	13	15	13
Step-Up		100	100	100	100	100	100
TCC		21	22	10	14	6	11
TCC Nordic		-	21	-	18	-	6
Television X		47	47	10	26	16	20
TLC (The Lear- ning Channel)		67	50	45	35	42	35
TNT		22	33	22	33	5	0
TV 1000 Sverige AB		36	32	0	0	0	0
TV3 Denmark		36	54	17	17	17	17
TV3 Norway		34	47	18	12	18	12
TV3 Sweden		41	55	26	22	26	22
UK Gold		54	51	14	15	12	13
UK Living		66	54	66	54	64	53
VH1		87	97	98	88	30	30

VH1 Export		-	98	-	88	-	30
Vision Channel		39	49	29	35	25	32
VT4		32	27	26	18	17	18
Weather Channel		-	100	-	0	-	0
Zee TV (aiemmin Asia TV)		18	21	2	0	0	0

**B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen**

**1. Eurooppalaisia teoksia (mahdollisuus nimetä useita syitä)**

**a) kanavan tiettyyn aiheeseen keskittyvä ohjelmisto**

History Channel (historialliset dokumentit), Home Video Channel (toimintaelokuvat), Movie Channel (uudet elokuvat), Nickelodeon (lastenohjelmat), Playboy TV (erotiikkaohjelmat), Sat-7 (uskonnolliset ohjelmat), Sci-Fi Europe LLC (science fiction), Sky movies (elokuvat), Sky Gold (elokuvat), Sky Soap (jatkosarjat), Sky Travel Channel (matkailu), Vision Channel (uskonnolliset lähetykset).

**b) kanavan perustamispäivämäärä**

3+, Christian Channel, Disney Channel, Fox Kids, Sky Scottish ja VT4.

**c) muut kielet kuin jäsenvaltioiden kielet<sup>11</sup>**

Asianet, Chinese Channel, Chinese News and Entertainment, JSTV, MBC Ltd (Middle East Broadcasting), Namaste TV ja ZeeTV.

**d) vaikeudet löytää eurooppalaisia ohjelmia kilpailukykyiseen hintaan**

Challenge TV, Kanal 5, Nickelodeon, Playboy TV, Sci-Fi Europe LLC, Sky 2, Sky One, Sky Soap, Sky Travel Channel, TCC, TCC Nordic, Television X, TV3 Denmark, TV3 Norway, TV3 Sweden ja VT4.

**e) kolmannelta maasta peräisin olevien yhtiöiden tytäryhtiöitä, joiden ohjelmavarastoihin lähetykset perustuvat suurimmalta osin**

Cartoon Channel, Fox Kids, Landmark Travel Channel, Paramount Comedy Channel, Sat-7, TNT ja Vision Channel.

**f) muut syyt**

The Adult Channel (kauppasopimuksen loppuminen eurooppalaista alkuperää olevan tuottajan kanssa).

<sup>11</sup> Direktiivissä 97/36/EY, jolla muutetaan vuoden 1989 direktiiviä, otetaan huomioon tämä ongelma. Direktiivin johdantokappaleessa 29 määrätään, että ”kokonaisuudessaan muulla kielellä kuin jäsenvaltion kielellä harjoitettavaan lähetystoimintaan ei sovelleta 4 ja 5 artiklan säännöksiä (...)”

## 2. Riippumattomat tuottajat

BBC Prime ja BBC World ovat tuoneet ilmi sopimuksiin liittyviä ongelmia (oikeuksien siirto), jotka aiheuttavat ongelmia direktiivissä esitettyjen osuuksien osalta. Bravo on teemakanava, joka lähettää 10 vuotta vanhempia elokuvia eikä tilaustuotanto sovellu heidän ohjelmistoaikatauluihinsa. GSB Goodlife TV, GSB Men+Motors, GSB Plus ja GSB Talk TV ovat uusia kanavia, joiden budjetti ei salli huomattavia tuotantoinvestointeja.

### ***C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet***

Yhdistyneen kuningaskunnan asiasta vastaava ministeriö *Department for Culture, Media and Sports (DCMS)* on pyytänyt lähetystötoiminnan harjoittajia, jotka eivät ole saavuttaneet vaadittuja prosenttiosuuksia, toimittamaan ministeriölle yksityiskohtaiset syyt ja osoittamaan määrääjat ja tavoitteet, jotka ne ovat asettaneet tarvittavan tason saavuttamiseksi.

Lisäksi komissio on saanut tietää muista lähteistä, että Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ovat toteuttaneet seuraavat toimenpiteet 4 artiklan täytäntöönpanon lujittamiseksi:

- Koska tavoitteita ei ole saavutettu ja sen aiheuttaneet syyt on arvioitu riittämättömiksi, viranomaiset vetoavat vuoden 1990 Broadcasting Actin kohtaan 188 (jossa määrätään rangaistuksista, jotka voivat johtaa jopa lisenssin perumiseen).
- Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ovat järjestäneet vuodesta 1997 lähtien vuosittain kokouksen kaikille brittiläisellä lisenssillä toimiville ohjelmanlähettäjäille. Kokouksen aiheena on eurooppalaisten velvoitteiden noudattaminen.
- Ohjelmanlähettäjien on toimitettava tarvittavat tilastot tästä lähtien joka kolmas kuukausi.

Yhdistyneen kuningaskunnan kertomukseen sisältyvistä lisätiedoista käy ilmi osuuksien myönteinen yleiskehitys, joka esitetään seuraavassa taulukossa:

Eurooppalaisia teoksia				Riippumattomasti tuotettuja teoksia				Uusia ohjelmia			
1993	1994	1995	1996	1993	1994	1995	1996	1993	1994	1995	1996
44	45	52	54	23	26	30	27	20	17	21	21

#### ***D) Lisähuomioita***

Kertomukseen sisältyy 154 brittiläisellä lisenssillä toimivaa kanavaa, joista 42 ei ollut vielä toiminnassa tarkastelujakson aikana. Lisäksi 29 kertomukseen sisältyvää kanavaa ei kuulu kiintiöihin. Kyseessä on uutisiin, urheilutapahtumiin, peleihin, mainontaan ja tekstitelevisioon erikoistuneet kanavat. Nämä eivät sisälly taulukkoon A.2.

Toimivaltaiset viranomaiset ovat toimittaneet kertomuksen parlamentin molemmille kamareille, joiden kirjastoissa kertomus on yleisesti käytettävissä.

**II – YHTEENVETO EUROOPAN TALOUSALUEESEEN  
KUULUVIEN EUROOPAN VAPAAKAUPPA-ALUEEN  
JÄSENVALTIOIDEN TOIMITTAMISTA KERTOMUKSISTA**

## ISLANTI

### *A) Tilastoerittely*

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
3	kalenterivuodet	

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys-toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RÚV	Ríkisutvárpíd	53,5	53	37	35	80	79
Stöd (Channel) 2	Independent Broadcasting Service	29	39	26	22	100	100
Sýn	Independent Broadcasting Service	44	28	43	41	100	100

### *B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen*

#### 1. Eurooppalaiset teokset

Tietoja ei ole toimitettu.

#### 2. Riippumattomat tuottajat

Aiheeton.

### *C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet*

Tietoja ei ole toimitettu.

### *D) Lisähuomioita*

Sýn aloitti toimintansa 16. marraskuuta 1995.

## NORJA

### **A) Tilastoerittely**

#### 1. Yhteenvetotaulukko

<i>Kanavien määrä</i>	<i>Tarkastelujakso</i>	<i>Menetelmä</i>
4	kalenterivuodet	erittely ja/tai otanta (katso D)

#### 2. Ohjelmaosuudet (prosenttia)

<i>Kanavat</i>	<i>Lähetys-toiminnan harjoittaja</i>	<i>Eurooppalaisia teoksia</i>		<i>Riippumattomasti tuotettuja teoksia</i>		<i>Uusia ohjelmia</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
NRK 1	NRK	80	80	57	55	79	71
NRK 2	NRK	-	64	-	78	-	71
TV2	TV2 AS	53,4	53,9	42,8	48,2	100	100
TV Norge	TV Norge AS	21,3	10,7	10	7	77,6	90,4

### **B) Jäsenvaltion ilmoittamat syyt direktiivin noudattamatta jättämiseen**

Tietoja ei ole toimitettu.

### **C) Jäsenvaltion hyväksymät tai aloittamat toimenpiteet**

Tietoja ei ole toimitettu.

### **D) Lisähuomioita**

Osa taulukossa A2 esitetyistä tiedoista perustuu satunnaisesti valitulla viikolla neljännesvuosittain tehtyyn otantaan. Kyseessä ovat kaikkien kanavien riippumattomasti tuotettuja teoksia ja uusia ohjelmia koskevat tiedot sekä TVNorgen eurooppalaisia teoksia koskevat tiedot. Kanavien NRK1, NRK2 ja TV2 eurooppalaisia teoksia koskevat tiedot perustuvat järjestelmälliseen erittelyyn.

NRK2 aloitti lähetykset vasta vuonna 1996.



### **III – KOMISSION LAUSUNTO DIREKTIIVIN TÄYTÄNTÖÖNPANOSTA JA YLEISPÄÄTELMISTÄ AJANJAKSONA 1991–1996**

#### **1. *Komission lausunto jäsenvaltioiden toimittamista kertomuksista***

##### **1.1. Direktiivin täytäntöönpano Euroopan unionin jäsenmaissa**

Komission lausunto sisältää päätelmiä ja yleisiä suuntauksia jäsenmaiden toimittamiin kertomuksiin sisältyvistä tiedoista, ja sen tarkoituksena on tuoda esille direktiivin 4 ja 5 artiklan soveltamisen vaikutuksia ja rajoituksia yleisellä tasolla.

Aiemmissä kertomuksissa käsiteltiin laajasti metodologisia aiheita, kuten oikeusperustan määrittämisestä tai kertomuksiin sisältyviä kanavia, laskentaperusteita sekä asianmukaisten säännösten siirtämistä osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä. Komissio katsoo, ettei tässä kertomuksessa ole enää tarpeellista käsitellä kyseisiä asioita, koska seurannassa keskitytään tästä lähtien toimintaan.

Ajanjaksosta 1995–1996 tehtävä ensimmäinen päätelmä on määrällinen, ja se ilmenee kansallisissa kertomuksissa määriteltujen kanavien kokonaismääränä. Vuonna 1995 oli 189 kanavaa ja vuonna 1996 kanavia oli 214. Vuonna 1994 kanavia oli 162, vuonna 1993 159 ja vuonna 1991–1992 124<sup>12</sup>. Televisiokanavien määrä on näin ollen kasvanut nopeasti ja huomattavasti Euroopassa. Tämä suuntaus voi aiheuttaa nykyiseen valvontajärjestelmään liittyviä ongelmia, kuten seuraavassa kappaleessa esitetään.

Lisäksi, kun otetaan huomioon televisiokanavien velvollisuus lähettää suurimmaksi osaksi eurooppalaisia teoksia, sekä riippumattomasti tuotettuja teoksia koskevan 5 artiklan vaatimukset, voidaan todeta, että yleisesti ottaen kansallisten kertomusten tulokset ovat tyydyttäviä siltä osin, että direktiivin tavoitteet on saavutettu. Seuraavissa jaksoissa tuodaan esille vuosien 1995–1996 seurantatoimen tulokset yksityiskohtaisesti.

##### **1.1.1. Eurooppalaisten teosten enemmistöosuuden lähettäminen**

Eurooppalaisten ohjelmien enemmistöosuuden lähettämisen osalta kanavat voidaan jakaa kahteen ryhmään: Ensimmäisen ryhmän kanavat parantavat tulostaan huomattavasti tarkastelujakson aikana. Toisen ryhmän tulokset vaihtelevat kanavakohtaisesti, ja joidenkin kanavien tulos heikkenee yleisesti jakson aikana.

---

<sup>12</sup> ottaen huomioon arvioihin perustuvat tiedot Itävallan, Suomen ja Ruotsin osalta vuosina 1991/92–1993.

Jaottelu on tehty tutkimuksen selvyiden vuoksi, eikä sillä ole muuta arvoa, kun otetaan huomioon eri maiden kansalliset audiovisuaaliset ympäristöt.

Ensimmäisen ryhmän osalta voidaan todeta eurooppalaisten ohjelmien osuuden kasvaneen yleisesti vuosina 1995–1996. Ryhmään kuuluvat Tanska, Ranska, Saksa, Irlanti, Alankomaat ja Portugali.

- **Tanska** saavuttaa osuuden lukuun ottamatta kahta kanavaa (teemakanava ja uusi kanava). Yhden kanavan osalta enemmistöosuuden noudattamatta jättäminen on oikeutettua sen vuoksi, että kyseisen kanavan osakkeenomistajaemoyhtiö painostaa sitä lähettämään omia ohjelmiaan. Vaikka vuodelta 1995 puuttuu joitakin tietoja, voidaan todeta täydelliset tiedot toimittaneiden kanavien osalta eurooppalaisten teosten osuuden kasvaneen tarkastelujaksolla. Kertomuksesta käy ilmi, että kulttuuriministeriö pidättää itsellään oikeuden suositella satelliitti- ja kaapelilähetyksistä vastaavaa riippumatonta viranomaista tutkimaan tilanteen ennen mahdollisten rangaistusten asettamista.
- **Saksan** osalta voidaan todeta, että suurin osan kanavista on direktiivin mukaisia – 5 kanavaa sijoittuu 90 ja 100 prosentin välille. Ne kanavat, jotka eivät ole direktiivin mukaisia, tuovat kuitenkin esille sen, että osuus kasvaa vuosi vuodelta, lukuun ottamatta yhtä ainoaa kanavaa. Première-kanavan osalta kansallisessa kertomuksessa tehdään ero kanavan yleisen ohjelman ja ensilähetysten välillä, joiden osalta enemmistöosuus on toteutunut.
- **Ranska** noudattaa direktiivin säännöksiä selvästi, ja tulokset paranevat vuosi vuodelta, lukuun ottamatta kertamaksutelevisio Multivisionia. Sen osalta kertomuksessa oleva tulos hyväksytään, koska eurooppalaisten ohjelmien levitysoikeuksia on vaikea saada. Ehdotetaan, että CSA (Conseil Supérieur de l'Audiovisuel) tutkisi keinoja, joilla voitaisiin edistää direktiivin säännösten noudattamista tekemällä yleissopimus. Arten erityislaadun vuoksi (ranskalais-saksalainen GEIE) kertomuksessa ei ole riippumattomasti tuotettujen ohjelmien lukuja kuin la Septin, eli GEIEn ranskalaisen osan osalta.
- **Irlanti** noudattaa direktiivin säännöksiä selvästi.
- **Alankomaat** esittää tulokset 9 kanavan osalta: 6 niistä noudattaa 4 artiklan säännöksiä, ja yleissuuntaus on se, että eurooppalaisten ohjelmien osuus kasvaa, joillakin kanavilla jopa huomattavasti (Veronica-kanava).
- **Portugali** esittää viiden kanavan tulokset. Kolme kanavaa ei ole saavuttanut eurooppalaisten ohjelmien enemmistöosuutta vuonna 1995 eikä kaksi vuonna 1996. Kuitenkin neljä kanavaa osoittaa osuuden lisääntyneen kokonaistarkastelujaksolla. Jäsenvaltioiden esittämiin syihin kuuluvat Portugalin markkinoille tullessaan jo kustannuksensa maksanut brasilialainen tuotanto, joka on näin ollen kilpailukykyisempää kuin kansallinen tuotanto, sekä tiettyjen kanavien ilmestyminen markkinoille. Portugalin viranomaiset ovat saaneet tietyt kanavat ymmärtämään tarpeen noudattaa direktiivin tavoitteita. Rangaistuksia ei ole käyty, koska tulokset paranevat koko ajan.

Toisesta ryhmästä tehdystä tutkimuksesta ei voida tehdä yleispäätelmiä, jotka pätsivät kaikkiin tutkimukseen osallistuviin valtioihin, sillä kansalliset tulokset ovat keskenään hyvin erilaisia. Ryhmässä on valtioita, joiden tiettyjen kanavien paranevat tulokset kompensoivat toisten kanavien heikentyviä tuloksia. Näin on esimerkiksi Belgian, Kreikan, Luxemburgin ja Yhdistyneen kuningaskunnan tapauksissa, joilla on kuitenkin keskenään hyvin erilaiset profiilit. Lisäksi ryhmässä on yksi valtio, Suomi, jonka tulokset ovat heikentyneet ajanjakson aikana, mutta jotka kuitenkin ovat direktiivin tavoitteisiin nähden tyydyttäviä. Itävallan tapauksessa tulokset ovat heikentyneet eivätkä ne enää täytä tavoitteita. Kaksi valtiota, Espanja ja Italia, ei ole toimittanut kaikkia tutkimukseen tarvittavia tietoja. Ruotsin osalta tulokset ovat tasaantuneet jakson aikana, mutta ovat riittämättömiä.

- **Belgian** osalta enemmistöosuuden noudattaminen on toteutunut ainoastaan puolessa valvontaan osallistuvista kanavista. Viidellä kanavalla osuus on vähentynyt huomattavasti vuosien 1995 ja 1996 välillä. Syiksi on esitetty vaikeuksia löytää markkinoilta kohtuuhintaisia kohdeyleisölle soveltuvia eurooppalaisia teoksia sekä tiettyjen kanavien uutuutta tai sitä, että uusien elokuvien lähetys on tiiviisti sidoksissa näiden elokuvien kulutukseen Belgian elokuvateattereissa. Noudattamatta jättämisen korjaamiseksi ei ole esitetty mitään keinoja.
- **Kreikan** osalta valvonnan alaiset kanavat noudattavat eurooppalaisten teosten enemmistöosuutta, vaikka neljän kanavan osalta tulos heikkenee vuosi vuodelta. Kuitenkin samaan aikaan yhtä monen kanavan tulos paranee.
- **Suomi** saavuttaa eurooppalaisten ohjelmien enemmistöosuuden selvästi, vaikka tarkastelujakson aikana on tapahtunut lievää laskua.
- **Luxemburg** esittää kertomuksessa laioja tuloksia. Vain puolet kanavista noudattaa enemmistöosuutta, ja nekin niin, etteivät luvut ylitä 59:tä prosenttia vuonna 1996. Jakson aikana suuntaus on lievästi paranemassa (RTL 4 noudattaa enemmistöosuutta vuonna 1996). Syyksi on esitetty sitä, että eurooppalaisia fiktiivisiä teoksia, jotka sopisivat kyseisten kanavien suuntauksiin, on vaikea saada käyttöön kilpailukykyiseen hintaan. Suunniteltujen toimenpiteiden osalta kertomuksessa osoitetaan, että hallitus on kehottanut lähetystoiminnan harjoittajaa toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet direktiivin säännösten noudattamiseksi.
- **Ruotsi** esittää kertomuksessaan 11 kanavaa, jotka ovat yleisesti ottaen neljää kanavaa lukuun ottamatta kaukana enemmistöosuuden saavuttamisesta. Tulokset paranevat jaksolla vain hiukan, lukuun ottamatta TV1000 Cineman tulosten huomattavaa heikkenemistä (35 prosentista 20,5 prosenttiin vuodesta 1995 vuoteen 1996). Esitetyt syyt eivät liity tähän kanavaan, vaan muihin elokuvia lähettäviin kanaviin, joilla on toimintaansa liittyviä ongelmia, erityisesti uusien eurooppalaisten teosten oikeuksien hankkiminen ja sidos näiden ohjelmien tuloksiin esitettäessä niitä Ruotsin elokuvateattereissa.

- **Yhdistynyt kuningaskunta** esittää laajan, 80 kanavaa käsittävän kertomuksen. Puolet kanavista täyttää enemmistöosuutta koskevan tavoitteen, ja niiden tulokset näyttävät vakiintuvan. Jotkin kanavat putoavat 51 prosentin alle tarkastelujakson aikana (Bravo, TLC) ja toiset pääsevät sen yläpuolelle (NBC, TV3 Denmark, TV3 Sweden). Niistä kanavista, jotka eivät vastaa enemmistöosuuden vaatimuksia, 20:n tulokset paranevat tarkastelujakson aikana. Kaapelikanavien tulokset ovat vähintään 80 prosenttia, mutta joissakin tapauksissa jopa 100 prosenttia. Kansallisessa kertomuksessa esitetään yksityiskohtainen tutkimus noudattamatta jättämisen syistä ja hahmotellaan esitettyihin kuuteen syyhyn perustuva kanavien luokittelu. Syyt ovat suurimmaksi osaksi samoja kuin muissakin kansallisissa kertomuksissa (kanava on perustettu äskettäin, on vaikeuksia löytää eurooppalaisia teoksia kilpailukykyiseen hintaan, emoyhtiön painostus tiettyjen ohjelmien lähettämiseen ja sopimuksen loppuminen). Myös muita perusteluja on esitetty, kuten kanavan ohjelmiston teemaluonne ja muulla kielellä kuin jäsenvaltion kielellä lähetettävä ohjelmisto<sup>13</sup>. Kertomuksesta käy ilmi että jäsenvaltio on toteuttanut toimenpiteen, jossa kulttuuri-, viestintä- ja urheiluministeriö (Departement of Culture, Media and Sports) pyytää lähetystoiminnan harjoittajia laatimaan selvityksen enemmistöosuuden noudattamatta jättämisestä ja sen saavuttamista koskevat vahvistetut määräajat sekä keinot. Kansalliseen kertomukseen sisältyvät muut syyt<sup>14</sup> osoittavat myös, että muita tiukkoja ja täsmällisiä toimenpiteitä on suunniteltu tai ne ovat käynnissä lähetystoiminnan harjoittajien saamiseksi noudattamaan yhteisön lainsäädäntöä entistä enemmän. Komissio ottaa myönteisesti vastaan ponnistelut ja toimet, joilla kannustetaan lähetystoiminnan harjoittajia noudattamaan enemmistöosuutta. On huomattava, että TV1000 Sverige AB –kanava kuuluu Yhdistyneen kuningaskunnan kertomukseen, ja että se sisältyy myös Ruotsin kertomukseen kanavien TV1000 Cinema ja TV1000 lähetystoiminnan harjoittajana. Näissä kahdessa kertomuksessa ilmoitetut luvut eroavat toisistaan jonkin verran. Komissio selvittää tätä kohtaa parhaillaan.
- **Itävalta** esittää kaksi kanavaa, joista toinen noudattaa enemmistöosuutta selvästi, mutta toinen ei saavuta sitä. Molempien kanavien tulokset heikkenivät huomattavasti tarkastelujakson aikana, mutta kyseinen jäsenvaltio ole toimittanut siitä minkäänlaista lisäselvitystä.
- **Italiassa** kaksi kolmasosaa kanavista noudattaa direktiivin säännöksiä – viimeinen kolmannes sijoittuu 34,97 ja 40,86 prosentin välille vuonna 1996. Vähemmän yleisöä saavuttaneiden neljän kanavan tietoja ei ole toimitettu, ja kertomuksessa pahoitellaan sitä, etteivät lähetystoiminnan harjoittajat ole toimittaneet näitä tietoja. Jakson aikana on osuus laskee lievästi kahta poikkeusta lukuun ottamatta.

<sup>13</sup> Tältä osin uuteen direktiiviin ”televisio ilman rajoja” (97/36/EY), jolla muutetaan vuonna 1989 annettua direktiiviä, sisältyy johdantokappale 29, jossa määrätään, että ”kokonaisuudessaan *muulla kielellä kuin jäsenvaltion kielellä harjoitettavaan lähetystoimintaan ei sovelleta 4 ja 5 artiklan säännöksiä (...)*”.

<sup>14</sup> Katso luku II.

- Suurin osa **Espanjan** kertomukseen sisältyvistä kanavista noudattaa direktiiviä; noudattamatta jättävien kanavien joukossa ei ole huomattu tapahtuneen huomattavaa edistystä vuosien 1995 ja 1996 välillä.

Perusteiden selventämiseksi ja kansallisia kertomuksia yleisluontoisempien aiheiden korostamiseksi voidaan laatia yhteenvetotaulukko jäsenvaltioiden esittämistä enemmistöosuuden noudattamatta jättämisen syistä. Ensinnäkin pääasiallinen syy siihen, ettei eurooppalaisten teoksien enemmistöosuutta ole toteutettu, on kanavan uutuus. Tämä syy esitetään kansallisissa kertomuksissa usean uuden kanavan osalta, ja sitä perustellaan sillä, että kanavat ovat aloittaneet toimintansa vasta äskettäin. Kansallisissa kertomuksissa esitetyt perustelut ovat pelkästään taloudellisen tutkimuksen tulosta, jonka mukaan uusi kanava valitsee ensimmäisinä toimintakuukausinaan tai -vuosinaan teoksia, joiden kustannukset ovat alhaiset ja jotka ovat heti käytettävissä. Nämä teokset eivät useimmiten ole eurooppalaisia. Saavutettuaan tietyn kypsyyden markkinoilla kanava suuntautuu eurooppalaisiin teoksiin ja investoi itse eurooppalaista alkuperää olevaan tuotantoon.

Toinen syy on kanavan teemaluonne. Esille on tuotu vaikeudet löytää markkinoilta eurooppalaisia teoksia, jotka vastaavat näiden kanavien kohderyhmien vaatimuksia. Useimmissa tapauksissa kyseessä on elokuvakanava, kuten Canal +, jonka eurooppalaisten teosten lähettäminen on tiiviisti sidoksissa teosten kulutukseen elokuvateattereissa.

Kolmas syy on vaikeus löytää eurooppalaisia teoksia kilpailukykyiseen hintaan. Tämä perustelu esiintyy kansallisissa kertomuksissa useaan otteeseen. Eräs tämän ongelman ilmentymä on myös vaikeus saada eurooppalaisten teosten lähetysoikeuksia.

Lopuksi mainitaan kolmansista maista kotoisin olevien yhtiöiden tytäryhtiöiden tapaus, jossa emoyhtiöt edellyttävät suurimmaksi osaksi omien yhtiöidensä ohjelmavarastoihin perustuvien ohjelmien lähettämistä.

Muita syitä, joita esittävät vain muutamat jäsenvaltiot, ovat kansallisten mainosmarkkinoiden pienuus sekä tiettyjen ohjelmien välinen kilpailu (esimerkiksi brasilialainen tuotanto Portugalin tapauksessa), joka on jo maksanut kustannuksensa tullessaan kyseisille markkinoille, ja joka näin ollen on kilpailukykyisempää kuin kotimaan oma tuotanto. Joissain kertomuksissa kiinnitetään huomiota niiden maiden erityisongelmaan, joilla on vain vähän omaa audiovisuaalista tuotantoa ja joiden kielialue on suppea. Kansallisessa kertomuksessa tehdään ero kyseisen kanavan yleisohjelman ja ensilähetysten välillä, joiden osalta enemmistöosuus on toteutunut. Myös kauppasopimuksen loppuminen eurooppalaista alkuperää olevan tuottajan kanssa mainitaan.

### 1.1.2. Riippumattomien tuottajien tuottamiin teoksiin liittyvä velvoite

Riippumatonta tuotantoa koskevan 5 artiklan noudattamisen osalta kansallisissa kertomuksissa esitetyt tulokset ovat yleisesti ottaen tyydyttäviä.

- **Belgian** osalta riippumattomasti tuotettujen ohjelmien osuutta noudatettiin kokonaisuudessaan<sup>15</sup>. Voidaan huomata, että toteutunut osuus vuoden 1996 osalta suurimmassa osassa tapauksia on 20 ja 44 prosentin välillä (seitsemän kanavaa 12:sta).
- **Suomi** saavuttaa vaaditun osuuden vuonna 1996 – yksi kanava (TV2) on parantanut tulostaan enemmän kuin kolminkertaiseksi vuosien 1995 ja 1996 välillä.
- **Tanskassa** osuusvaatimus on selvästi täyttynyt lukuun ottamatta yhtä kanavaa, joka ei noudata enää eurooppalaisten ohjelmien osuutta.
- **Saksan** osalta vain kaksi kanavaa ei saavuta tavoitetta ja yksi kanava laiminlyö lukujen toimittamisen. Enemmistön osalta luvut ylittävät direktiivin vaatimukset selvästi ja sijoittuvat vuonna 1996 36,4 ja 100 prosentin välille (10 kanavaa 19:stä). Kymmenen kanavan osuus on kasvanut vuosi vuodelta.
- **Kreikassa** direktiivissä asetettua prosenttiosuutta ei ole saavutettu kolmessa tapauksessa 11:stä ja loppujen osalta luvut sijoittuvat 13,7 ja 54 prosentin välille vuonna 1996. Luku kasvaa heikosti useimpien kanavien osalta.
- **Espanjassa** kanavat, joiden osalta tiedot on toimitettu, saavuttavat suurimmalta osin 5 artiklan tavoitteen. Näistä kanavista usean osuus kasvaa hiukan vuosien 1995 ja 1996 välillä.
- **Ranskan** osalta osuus saavutetaan kaikissa tapauksissa (lukuun ottamatta yhtä kanavaa, joka ei ole toimittanut tietoja) ja se ylittää direktiivin vaatimukset: 11:n kanavan tulos 18:sta on yli 37 prosenttia. Joidenkin kaapelikanavien tulokset jakaantuvat lähes kahtia vuosille 1995 ja 1996.
- **Irlanti** noudattaa selvästi direktiivin säännöksiä.
- **Luxenburg** täyttää selvästi direktiivin tavoitteet, lukuun ottamatta yhtä kanavaa. Tuloksen syyksi ilmoitetaan vuonna 1995 käyttöön otettu uusi formaatti. Kehitys on lievää. Puolet kanavista esittää kasvavia tuloksia vuodesta 1995 vuoteen 1996 ja puolet esittää heikkeneviä lukuja.
- **Alankomaat** noudattaa 5 artiklan säännöksiä lukuun ottamatta yhtä vanhojen televisiosarjojen esittämiseen erikoistunutta kanavaa. Suuntaus on paraneva.

---

<sup>15</sup> Lukuun ottamatta saksankielistä yhteisöä, jonka lähetykset ovat vuonna 1995 11,5 tuntia ja vuonna 1996 10,5 tuntia.

- **Itävalta** esittää kaksi kanavaa, joiden tulokset ovat direktiivin tavoitteiden mukaisia, vaikka luvut ovatkin heikentyneet tarkastelujaksolla.
- **Portugali** esittää viisi kanavaa, jotka saavuttavat osuudet, lukuun ottamatta yhtä kanavaa – jonka osalta tulokset kuitenkin edistyvät koko ajan, mikä ei kuitenkaan käy ilmi vuosien 1995–1996 taulukosta. Yleisesti ottaen kertomuksessa kiinnitetään huomiota niihin maihin, joilla on vain vähän audiovisuaalista tuotantoa ja joiden kielialue on suppea.
- **Ruotsi** esittää kertomuksen, johon sisältyvät kanavat lukuun ottamatta Adult Channelia, joka ei ole toimittanut tietoja, ovat selvästi direktiivin säännösten mukaisia. On vaikea huomata mitään yleistä suuntausta, koska neljä kanavaa esittää laskevia ja viisi kanavaa kasvavia lukuja.

Kaksi valtiota, Yhdistynyt kuningaskunta ja Italia erottuvat muista ilmoittamalla vaatimattomia ja epätäydellisiä tuloksia.

- **Yhdistynyt kuningaskunta** esittää kertomuksen, jossa riippumattomasti tuotettuihin ohjelmiin liittyvät luvut vaihtelevat huomattavasti. Useat kanavat (49) saavuttavat vaaditun osuuden, kun taas muut jäävät alle 10 prosentin — 17 kanavan prosenttiosuus on nolla. Luvut paranevat vain vähän vuodesta toiseen, mikä osoittaa sen, että suuntaukset ovat suhteellisen pysyviä (lukuun ottamatta muiden muassa NBC:tä, jonka prosenttiosuus nousee 19 prosentista 55 prosenttiin; ja TNT:tä, jonka prosenttiosuus laskee 33 prosentista 5 prosenttiin). Jäsenvaltion ilmoittamat syyt ovat sopimukseen liittyviä tai taloudellisia (uudet kanavat eivät voi investoida tuotantoon budjettisyistä).
- **Italia** ei ole toimittanut riippumattomasti tuotettuja ohjelmia koskevia tietoja useimmista kanavista. Muut ovat selvästi direktiivin säännösten mukaisia.

### 1.1.3. Uusien ohjelmien valvonta

Tämän kohdan täytäntöönpanon seuranta on erittäin monimutkaista pääasiassa kahdesta syystä. Ensinnäkin tietyt valtiot eivät laske prosenttiosuuksia komission vaatimin perustein. Näin on Saksan ja Espanjan tapauksissa, jotka laskevat tietonsa eurooppalaisten teosten eikä riippumattomasti tuotettujen teosten perusteella. Toisaalta tietyt valtiot (Kreikka ja Ruotsi) eivät toimita niihin liittyviä tietoja, tai toimittavat tiedot ainoastaan osittain (Italia, joka toimittaa vain hajanaisia tietoja). Näistä seikoista käy ilmi se, että aiheesta on mahdotonta tehdä päätelmiä tässä vaiheessa.

Kansallisista kertomuksista ei käy aina ilmi noudattamatta jättämisen syyt. Kahdessa kertomuksessa vedotaan vanhojen televisiosarjojen esittämiseen erikoistuneiden tiettyjen kanavien erityislaatuun: vanhoista sarjoista on usein vaikea löytää tuottajan nimeä ja näin ollen määrittää riippumattomasti tuotettujen teosten prosenttiosuus.

Usein riippumattomasti tuotetuille teoksille varattua heikkoa osuutta selitetään budjettiin tai investointikyvyn puutteeseen liittyvillä syillä.

On mielenkiintoista huomata, että säännösten noudattamiseksi televisiokanavat aikovat ottaa ohjelmistoonsa yhä enemmän paikallista tuotantoa eli eurooppalaisia teoksia kaupallisista eikä sääntelyyn liittyvistä syistä.

## 1.2. Direktiivin täytäntöönpano Euroopan talousalueeseen kuuluvissa EFTA-maissa

Tässä kertomuksessa esitellään ensimmäistä kertaa Islannin ja Norjan tiedot. Liechtenstein ei ole toimittanut kertomusta, koska yksikään lähetystöiminnan harjoittaja ei kuulu sen lainkäyttövaltaan.

- **Islannin** kanavat toteuttavat riippumattomasti tuotettujen ohjelmien osuuden tyydyttävästi mutta eurooppalaisten teosten osuuden edellistä heikommin. Tältä osin ainoastaan yksi kolmesta esitellystä kanavasta täyttää yhteisön vaatimukset. Kaikista heikoimman tuloksen esittänyt kanava on aloittanut toimintansa äskettäin. Tuloksia on tarkasteltava sen perusteella, että maan kansalliset markkinat ovat erittäin pienet.
- **Norja** esittää neljä kanavaa käsittävän taulukon. Kolme kanavaa noudattaa selvästi eurooppalaisten teosten enemmistöosuutta ja kanavan, joka ei täytä vaatimuksia, tulos on heikentynyt puolella vuodesta 1995 vuoteen 1996. Riippumattomasti tuotettujen teosten osalta voidaan todeta samaa, ja saman kanavan, jonka investointiprosentti vuonna 1995 oli 10 prosenttia, luku on laskenut 7 prosenttiin vuonna 1996. Mitään erityistä selitystä tilanteesta ei ole toimitettu.



## **2. Komission lausunto ajanjaksosta 1991 - 1996**

Vuodet 1991–1996 käsittävien direktiivin 4 ja 5 artiklan kolmen soveltamiskertomuksen avulla voidaan hahmotella suuntauksia ja tehdä yleispäätelmiä säädöksen täytäntöönpanosta.

### **2.1. Eurooppalaiset teokset**

Eurooppalaisten teosten lähettämisen osalta ensimmäisessä seurantakertomuksessa todettiin yleissuuntauksena, että kanavien lähettämien eurooppalaisten teosten osuus oli kasvanut erityisesti sellaisessa tapauksessa, jossa enemmistöosuutta ei ollut saavutettu seurantatoimen alkaessa. Edistyminen oli huomattavaa vuosien 1991 ja 1992 aikana, kun velvoite oli vasta pantu täytäntöön. Toisessa kertomuksessa esitettiin lukuja, joita voidaan vertailla<sup>16</sup> ensimmäisen kertomuksen lukuihin, ja silloin oli jo huomattavissa kokonaislukujen vakiintumista kaikkien valtioiden täytäntöönpanoa koskevan keskiarvon osalta. Kokonaisluvut vahvistetaan viimeisimmässä kertomuksessa. Komissio on ehdottomasti sitä mieltä, että lukuja on tulkittava suurella varovaisuudella. Kokonaisluvuista ei käy ilmi tiettyjen kanavien jopa huomattava edistyminen jakson aikana eikä kanavien tarkka tilanne suhteessa 51 prosentin osuuteen. Lisäksi televisiotoiminta-alan tilanteet jäsenvaltioissa eroavat perusteellisesti toisistaan niin teknisen ja organisatorisen toteuttamisen kuin valinnan, tavoitteiden ja yhteisön oikeuden noudattamiseksi täytäntöön pantavia sääntöjä koskevien periaatteidenkin osalta. Tämän vuoksi komissio katsoo, ettei sen ole asianmukaista muodostaa käsitystään pelkästään näiden kokonaislukujen perusteella laatiessaan vertailevaa taloudellista tutkimusta.

Komissio arvioi 4 artiklan täytäntöönpanoa erityisesti jäsenvaltioiden toimittamien kehittyvien tulosten ja lähetystoiminnan harjoittajien ja kansallisten markkinoiden erityistilanteen perusteella.

### **2.2 Riippumattomien tuottajien tuottamat teokset**

Riippumattomien tuottajien tuottamia teoksia koskevan velvoitteen osalta voidaan todeta lievää kasvua valtioiden ilmoittamissa osuuksissa tarkastelujakson aikana, ja näin ollen direktiivin 5 artiklan säännösten noudattamisen havaitaan täytyvän. Esimerkiksi Espanja, Portugali ja Irlanti ilmoittivat tuloksista, jotka olivat reilusti alhaisempia kuin tavoitteena ollut 10 prosenttia vuosina 1991–1992 – ainoastaan yksi portugalilainen kanava noudatti direktiivin tavoitteita. Vuonna 1996 samat maat ilmoittivat tyydyttävistä tuloksista, ja Irlanti kokonaisuudessaan, kuten kymmenen 13 espanjalaisesta kanavasta, noudattivat 10 prosentin velvoitetta. Yksi portugalilainen

---

<sup>16</sup> Katso sivun 3 alareunassa oleva huomautus.

kanava, joka ei ole sama kuin edellä mainittu, ei noudattanut toistamiseen velvoitetta. Lisäksi tietoja ilmoittamatta jättäneiden valtioiden osuus pienenee koko ajan. Direktiivin 5 artiklan tavoitteiden täyttymisen tarkastelua pidettiin hankalana Belgian, Luxemburgin, Kreikan ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta vuosina 1991–1992 tietojen puuttumisen vuoksi, mutta tilanne on parantunut vuosien 1995–96 osalta.

Ensimmäisessä kertomuksessa 68,4 prosenttia kanavista, joiden osalta tiedot oli toimitettu, oli 5 artiklan tekstin mukaisia. Tässä kertomuksessa luku on 85 prosenttia<sup>17</sup>.

### 2.3. Kanavatypologia

Kuusi vuotta direktiivin 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanon jälkeen ja kolmeen kertomukseen sisältyvien tutkimusten perusteella on suotavaa laatia typologia, jonka avulla voidaan kartoittaa täsmällisemmin enemmistöosuuden täytäntöönpanoa tukeutumalla muihin tekijöihin kuin niihin, joita jäsenvaltioiden lukuina toimittamista tuloksista nähdään. Kansallisista kertomuksista käy melko selvästi ilmi se, että voidaan laatia typologia niiden kanavien osalta, jotka eivät ole direktiivin velvoitteiden ja erityisesti eurooppalaisia teoksia koskevien velvoitteiden mukaisia.

Enemmistöosuutta noudattamatta jättävien kanavien joukossa<sup>18</sup> on useita niin sanottuja teemakanavia, eli kanavia, joiden ohjelmisto on hyvin erikoistunutta. Tällainen erikoistuminen voi vaikuttaa direktiivin täytäntöönpanoon siltä osin, että ei ole välttämättä olemassa sellaisia eurooppalaisia ohjelmia, jotka vastaisivat tällaisen erikoistumisen tarpeisiin. Esimerkkejä tällaisista kanavista ovat "saippuaopperoihin" tai science fiction –tyyppisiin ohjelmiin erikoistuneet kanavat.

Maksulliset elokuvakanavat ovat toinen kanavaluokka, jolla on vaikeuksia toteuttaa enemmistöosuutta. Nämä kanavat ovat tietyllä tavalla riippuvaisia elokuvateattereiden tuloksista tai niiden ohjelmistossa heijastuvat ainakin samat tulokset, sillä yhdenkään unionin jäsenvaltion elokuvateattereissa eurooppalaiset elokuvat eivät muodosta enemmistöä.

Yhden luokan muodostavat vasta äskettäin toimintansa aloittaneet uudet kanavat. Tämä perustelu tuodaan esille useissa kansallisissa kertomuksissa, ja näyttää siltä, että sillä voidaan selittää tiettyjen kanavien paranevat tulokset. Kanavan markkinoillaoloaika ja osuuden kasvaminen ovat toisistaan riippuvaisia, kuitenkin vähemmässä määrin kuin kanavan erikoistuminen, jolloin voidaan soveltaa edellä sanottua. Tätä kehittyvää suuntausta voidaan käyttää myös vähättelemään yleisten kanavien ja yksityisten kanavien typologian arvoa. Typologian perusteella yleiset kanavat ovat paljon enemmän direktiivin velvoitteiden mukaisia kuin yksityiset kanavat. Voidaan kuitenkin todeta, että tiettyjen yksityisten kanavien oltua muutaman

---

<sup>17</sup> Katso sivun 4 alareunassa oleva huomautus.

<sup>18</sup> Katso liite 3.

vuoden markkinoilla niiden luvut kasvavat huomattavasti. Tämä pätee erityisesti Saksan markkinoihin.

Toinen ero, jota komissio oli korostanut jo edellisissä kertomuksissa, on havaittavissa jonkin ajan toiminnassa olleiden yleisten maanpäällisten kanavien – joilla ei ole vaikeuksia saavuttaa eurooppalaisten ohjelmien enemmistöosuutta – ja muiden kanavien, erityisesti satelliittikanavien välillä, jotka muodostavat suuren enemmistön kolmen viime vuoden aikana perustetuista kanavista. Direktiivin tarkistamista koskevan komission ehdotuksen<sup>19</sup> tarkoituksena oli vähentää tätä kahtiajakoa tarjoamalla niille kanaville, joiden luonne ja aihevalinta aiheuttavat vaikeuksia lähetysoikeuden noudattamiselle, mahdollisuus investoida eurooppalaisiin teoksiin. Yhteisön lainsäätävä ei ole noudattanut komission ehdotusta.

Kanavien välinen ero selittää osittain syyn, miksi 4 artiklan täytäntöönpanon yleiskeskisarvo oli vuonna 1992 66,6 prosenttia ja vuonna 1996 62,7 prosenttia. Kyseessä ei ole yleinen direktiivin täytäntöönpanotasoa koskeva lasku, vaan se osoittaa uusien, profiililtaan selvästi erottuvien kanavien vaikutusta markkinoihin ja siten kokonaislukuihin. Komissio haluaa korostaa tältä osin rajallisia päätelmiä, jotka voitaisiin tehdä näistä luvuista, koska 4 artiklan tekstin joustavuus ja tapa, jolla jäsenvaltiot ovat määritelleet osuuksien laskemisessa käytettävät perusteet, tekevät yleiseen talousarviointiin käytettävien lukujen vertailun vaikeaksi. Asianmukaisessa tarkastelussa on otettava huomioon näiden toimenpiteiden lisäksi myös muut nykyiset kansalliset toimenpiteet, joiden tarkoituksena on audiovisuaalisen teollisuuden kehittäminen. Sen vuoksi komissio tekee samanaikaisesti lisätutkimuksia ja ottaa huomioon kokonaistilanteen ja nykyisten välineiden luonteen.

Komissio panee merkille tiettyjen kanavien ilmoittamat perustelut, eli sen, että niiden on mahdotonta varmistaa enemmistöosuutta sen vuoksi, että niiden ohjelmisto koostuu suurimmalta osin niiden emoyhtiöiden eli suurten tuotantostudioiden tuotannosta. Lisäksi komissio tuo esille sen seikan, että muut profiililtaan samanlaiset kanavat ovat onnistuneet lähettämään pääosin eurooppalaisia ohjelmia, mikä asettaa tämän perustelun kyseenalaiseksi.

Komissio korostaa edelleen tarvetta saada jäsenvaltioilta täydelliset kansalliset kertomukset, jotta se voisi toteuttaa seurannan moitteettomasti ottaen erityisesti huomioon uusien kanavien perustamisen ja uusien toimijoiden tulon markkinoille.

Tämän kertomuksen jatkotoimenpiteiden osalta komissio arvioi asetettujen osuuksien noudattamisen tason sekä mahdollisuuden puuttua lähetysohjelmien harjoittajien mahdollisiin laiminlyönteihin ottaen kuitenkin huomioon lähetysohjelmien harjoittajien erityistilanteen, eli *muun muassa* velvoitteen toteuttamismahdollisuuden kanavien luonteen suhteen; tulosten edistymisen; kaikkien kanavien keskiarvon ja toteutetut investoinnit. Komissio pidättää itsellään mahdollisuuden aloittaa

---

<sup>19</sup> Katso komission ehdotus KOM(95)86 lopullinen, EYVL C (95) 185, 19. 7. 1995.

toimenpiteet niitä jäsenvaltioita vastaan, jotka eivät noudata 4 ja 5 artiklasta aiheutuvia velvoitteitaan.

## IV – SEURANNAN LINJAT TULEVAISUUDESSA: UUSI DIREKTIIVI "TELEVISIO ILMAN RAJOJA"

Uusi direktiivi ”televisio ilman rajoja” hyväksyttiin 30. kesäkuuta 1997<sup>20</sup>. Se ei muuta huomattavasti 4 ja 5 artiklan säännöksiä – yhteisön lainsäätäjällä on vahvistanut vuonna 1989 laaditun tekstin pysyvyyden. Jäsenvaltioilla on aikaa siirtää se omaan lainsäädäntöönsä 30. joulukuuta 1998 asti. Direktiivin 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanoa koskeva seuraava seurantatoimi tehdään näin ollen uuden direktiivin perusteella.

Tässä luvussa käsitellään seuraavaa seurantatoimintaa koskevia mahdollisia tulevaisuuden linjoja ottaen huomioon Euroopan televisioympäristön kehittyminen vuonna 1989 annetun direktiivin ”televisio ilman rajoja” soveltamisjakson ja erityisesti viime vuosien aikana. Seuraavassa seurantatoimessa otetaan huomioon institutionaalinen kehitys.<sup>21</sup>

### 1. Uusi direktiivi ”televisio ilman rajoja”

Vuoden 1989 direktiiviin verrattuna muutosten tarkoituksena on täsmentää ja selventää tiettyjä määritelmiä ja erityisesti jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaa lähetystoiminnan harjoittajien osalta, ottaa käyttöön teleostoksiin liittyviä sääntöjä ja lujittaa alaikäisten suojelua. Direktiivin soveltamisala pysyy muuttumattomana, koska komissio ei ole ehdottanut alan muuttamista ja yhteisön lainsäätäjällä on noudattanut komission ehdotusta tältä osin<sup>22</sup>.

Eurooppalaisten televisio-ohjelmien jakeluun ja tuottamiseen liittyvien edistämistoimenpiteiden osalta uusi säädös muuttaa vuoden 1989 tekstissä tiettyä joustavuutta sisältäviä 4 ja 5 artiklaa vain toisarvoisesti. Yhteisön lainsäätäjällä on seurannut komission ehdotusta vain osittain<sup>23</sup>. Säännöksen asettama velvoite on ennemminkin käyttäytymistä kuin tulosta koskeva velvoite, kun otetaan huomioon sen erityinen sanamuoto<sup>24</sup>.

<sup>20</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/36/EY televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta, EYVL L 202, 30.7.1997.

<sup>21</sup> Tältä osin on syytä ottaa huomioon komission ja jäsenvaltioiden laatimat yleishyödyllisiä palveluja koskevat esitykset, eli komission tiedonanto Euroopan yleishyödylliset palvelut, KOM(96)443 lopullinen sekä uusi jäsenvaltioiden julkista lähetystoimintaa koskeva Amsterdamin pöytäkirja.

<sup>22</sup> Direktiivi käsittää lähetykset, mukaan lukien kertamaksutelevisiot (”pay-per-view”), ja melkein tilausvideon (”near-video-on-demand”). Uudet audiovisuaalisen alan palvelut, kuten tilausvideo (”video-on demand”, VOD) eivät kuulu tähän säädökseen. Katso komission ehdotus KOM(95)86 lopullinen, EYVL C (95) 185, 19.7.1995.

<sup>23</sup> Vrt. sivun 16 alareunassa oleva huomautus.

<sup>24</sup> ”varmistettava mahdollisuuden mukaan ja aiheellisin keinoin”.

Myös perusteluja, joiden avulla ”teoksiin” sisältyvät ohjelmaluokat määritellään poissulkemalla, on muutettu teleostosten kehittymisen huomioon ottamiseksi. Direktiivin 4 ja 5 artiklan osuuksien laskemiseen käytettävä peruste on nyt ”*lähetysajastaan, johon ei lueta uutisille, urheilutapahtumille, kilpailunomaisille viihdeohjelmille, mainoksille, tekstitelevisiopalveluille ja teleostoslähetyksille varattua aikaa.*”

Lisäksi uudessa perustelussa (N:o 31)<sup>25</sup> määrätään ohjeellisesti perusteista, joiden tarkoituksena on määritellä käsite ”riippumaton tuottaja”, jotta jäsenvaltiot voisivat panna direktiivin säännökset täytäntöön helpommin ja tehokkaammin. Toinen perustelu (N:o 29)<sup>26</sup> esiintyy tekstissä, ja siinä esitetään muulla kielellä kuin jäsenvaltioiden kielellä ohjelmaa lähettävien kanavien erityistilanne.

Lisäksi 6 artiklaan sisältyvää eurooppalaisten teosten määritelmää laajennetaan käsittämään yhteistuotanto tiettyjen kolmansien maiden kanssa. Teosten, jotka eivät ole eurooppalaisia teoksia, mutta jotka on tuotettu jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisenä kahdenvälisenä yhteistuotantona, katsotaan olevan eurooppalaisia teoksia, jos yhteisön yhteistuotantokumppanit osallistuvat suurimmalta osin kokonaistuotantokustannuksiin ja jos tuotantoa ei valvo yksi tai useampi jäsenvaltioiden ulkopuolelle sijoittunut tuottaja.

Uudessa direktiivissä perustetaan yhteyskomitea<sup>27</sup>, joka koostuu jäsenvaltioiden viranomaisten edustajista. Sen puheenjohtajana on komission edustaja, ja sen

---

<sup>25</sup> ”eurooppalaisten teosten tuotannon edistämiseksi on tärkeää, että yhteisö tukee riippumattomia tuottajia ottaen huomioon kunkin jäsenvaltion audiovisuaalisen alan voimavarat ja tarpeen suojella Euroopan unionissa vähän käytettyjä kieliä; jäsenvaltioiden olisi määriteltävä ”riippumattoman tuottajan” käsitettä otettava asianmukaisella tavalla huomioon perusteita, kuten tuotantoyhtiön omistus ja samalle lähetystoiminnan harjoittajalle toimittavien ohjelmien määrä sekä toissijaisten käyttöoikeuksien omistus”.

<sup>26</sup> ”kokonaisuudessaan muulla kielellä kuin jäsenvaltio kielellä harjoitettavaan lähetystoimintaan ei sovelleta 4 ja 5 artiklan säännöksiä; tällaisen kielen tai tällaisten kielten muodostaessa huomattavan mutta ei yksinomaisen osan kanavan lähetysajasta 4 ja 5 artiklan säännöksiä ei kuitenkaan sovelleta kyseiseen lähetysajan osaan”.

<sup>27</sup> 23 a artikla

”1. Komission alaisuuteen perustetaan yhteyskomitea. Se muodostuu jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten edustajista. Sen puheenjohtajana on komission edustaja ja se kokoontuu joko puheenjohtajan aloitteesta tai jäsenvaltion valtuuskunnan pyynnöstä.

2. Komitean tehtävänä on:

a) edistää tämän direktiivin tosiasiallista täytäntöönpanoa neuvottelemalla säännöllisesti sen soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvista käytännön ongelmista ja erityisesti 2 artiklan soveltamisesta sekä mahdollisista muista kysymyksistä, joita koskeva keskustelu katsotaan hyödylliseksi,

b) antaa omasta aloitteestaan komission pyynnöstä lausuntoja tämän direktiivin säännösten soveltamisesta,

c) toimia keskustelufoorumina siitä, mitä kysymyksiä olisi käsiteltävä kertomuksissa, jotka jäsenvaltioiden on annettava 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, kertomusten metodologiasta, 25 a artiklassa tarkoitetun riippumattoman tutkimuksen tarkoituksesta, tätä koskevien tarjousten arvioinnista ja itse tutkimuksesta,

tehtävänä on tarkastella direktiivin ja erityisesti sen 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanoa<sup>28</sup> ja televisioalan kehitystä sekä toimia keskustelufoorumina. Komitealla on tärkeä asema uuden direktiivin säännösten tulkinnassa erityisesti siirtymäkauden aikana.

## **2. Kuinka Euroopan uuteen audiovisuaaliseen ympäristöön mukautettu täytäntöönpanon seuranta toteutetaan?**

Uudessa direktiivissä säilytetään 4 artiklan 3 kohtaan sisältyvä säädösosa, jossa säädetään direktiivin 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanon seurannasta. Virallisesti katsoen näiden säännösten täytäntöönpanon seurantatoimi ei ole muuttunut oikeudelliselta periaatteeltaan. Euroopan televisioympäristö muuttuu jatkuvasti siten, että seuraavat seurantatoimet tehdään jatkuvasti kehittyvässä televisioympäristössä.

Nykyiseen ympäristöön mukautumiseksi on näin ollen syytä suunnitella uudestaan 4 artiklan 3 kohtaan sisältyvän järjestelmän toimintaa, jotta seuranta olisi tulevaisuudessa mahdollista ja tarkoituksenmukaista.

Televisiokanavien kasvu on lisääntynyt Euroopassa 1990-luvun alkuvuosina nopeasti<sup>29</sup>, kuten kolmesta direktiivin 4 ja 5 artiklan soveltamisesta tehdystä kertomuksesta käy ilmi. Lisäksi digitaalitelevisio, joka tuotiin markkinoille vasta vuosina 1995–1996, lisää televisiokanavien määrää entisestään digitaalipakkausteknologian ansiosta, jolla voidaan tarjota yhä enemmän ohjelmia. Samalla lähetyksen kapasiteetilla voidaan lähettää moninkertainen määrä kanavia nykyiseen verrattuna<sup>30</sup>. Uuden direktiivin soveltamista koskevan tarkastelujakson alussa eli seuraavan seurantatoimen aikana Euroopan televisiokanavien määrän odotetaan lisääntyvän erittäin nopeasti.

Digitaalilähetyksen ansiosta palvelut voivat käyttää samaa taajuutta, joko useiden eri palvelujen tarjoamiseksi (entistä erikoistuneempia palvelukokonaisuuksia), tai saman palvelun lähettämiseksi eri aikaan tilausvideon tapaan ("near-video-on-demand").

Digitaalitekniikan tulo ei näy ainoastaan määrällisenä kasvuna, vaan muuttaa audiovisuaalisen alan markkinoita myös laadullisesti. Tämä mullistus vaikuttaa sekä lähetysten sisältöön että lähetystaajuuksiin. Kanavien määrän kasvaessa ohjelmien sisältö on entistä rikkaampi ja monipuolisempi – perustetaan entistä enemmän erikoistuneempia temakanavia – ja näiden sisältöjen esittäminen monipuolistuu

---

*d) keskustella niiden säännöllisten neuvottelujen tuloksista, joita komissio käy lähetystoimintaa harjoittavien organisaatioiden, tuottajien, kuluttajien, valmistajien, palvelujen tarjoajien ja ammattiliittojen ja luovaa työtä tekevien tahojen kanssa,*

*e) edistää tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden ja komission välillä televisiolähetyspalvelujen sääntelytoimenpiteitä koskevasta tilanteesta ja kehityksestä ottaen huomioon yhteisön politiikan audiovisuaalisella alalla sekä kyseisen alan teknisen kehityksen,*

*f) tarkastella kaikkea kyseisellä alalla tapahtuvaa kehitystä, josta keskusteleminen vaikuttaa hyödylliseltä."*

<sup>28</sup> Katso artiklan 23 a 2 kohdan c alakohta.

<sup>29</sup> Katso liite 2.

<sup>30</sup> Nykyisellä digitaalipakkaustekniikalla suhde on keskimäärin 8 : 1. Tulevaisuudessa multiplekseritekniikan avulla suhde on 20 : 1 tai parempi.

uusien ohjelmamuotojen ansiosta. Tältä osin multiplekserit<sup>31</sup> ja vertikaalinen ohjelmisto<sup>32</sup> ovat esimerkkejä kehittämistoimenpiteistä, jotka edistävät mullistavasti televisiotoimintaympäristöä.

Markkinoiden kehittyessä on otettu esille 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanoa koskevan nykyisen seurantajärjestelmän toimivuus, ja komission on yhdessä muiden jäsenvaltioiden kanssa löydettävä keinot, joilla seurantamenettelyt voidaan mukauttaa televisioympäristön muutoksiin järjestelmän tehokkuuden säilyttämiseksi ja direktiivissä säädettyjen, yhteisön lainsäätäjän antamien seuranta koskevien tavoitteiden täyttämiseksi.

Nykyinen järjestelmä perustuu direktiivin säännösten tulkintaan, joka on mukautettu 1990-luvun alkupuolen televisioympäristöön. Valvontajärjestelmän viiteperustana, sellaisena kuin se on toteutettu aikaisemmissa soveltamista koskevissa kertomuksissa ja tässä asiakirjassa, on käsite ”televisio-ohjelma”<sup>33</sup>, jonka tulkitaan vastaavan käsitettä ”televisiokanava”. Televisio-ohjelman käsitettä on tulkittu näin järjestelmän johdonmukaisuuden vuoksi, vaikka käsite ”ohjelma” voitaisiin tulkinta toisinkin.

Voidaan todeta, että valvontakertomuksissa olevat tiedot ovat yhä yksityiskohtaisempia ja erikoistuneempia, ne ovat sidoksissa kanavien määrän kasvuun, ja niiden avulla voidaan laatia yleisnäköisiä täytäntöönpanosta sekä korostaa olennaisia esimerkkikohtia kokonaisanalyysin kustannuksella. Tämän kertomuksen päätavoite, joka on antaa selvitys direktiivin 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanosta yleisiä suuntauksia ja päätelmiä tehden, voi jäädä saavuttamatta, jos seuranta perustuu edelleen käsitteeseen ”televisiokanava”.

Näiden lisäksi on olemassa jatkuvasti paheneva ongelma, joka liittyy televisiokanaväkäsitteeseen perustuvan seurannan toteuttamiseen; sen aiheuttaa kanavien määrän lisääntyminen ja se, että itse käsite ”televisiokanava” on luonteeltaan entistä epäselvempi. Täyttääkö tilausvideotyypinen (”near-video-on-demand”) lähettäminen, jossa sama ohjelma lähetetään 20 kertaa 15 minuutin tauoin, vielä ”kanavan” käsitteen? Mitä voidaan sanoa digitaalisista multipleksereista, joilla samaa spektriä voi käyttää kolme tai kuusi kanavaa ohjelmien luonteen mukaisesti (jotkin formaatit edellyttävät vähemmän tietoja kuin toiset) ?<sup>34</sup>

Kolmas pohdiskelun arvoinen kohta on kanavien kasvava erikoistuminen ja erityisesti niiden markkinoille ilmestyvien kanavien erikoistuminen, jotka muodostavat rajoituksen nykyiselle valvontajärjestelmälle erityisluonteisen ja rajoitetun sisällön vuoksi; kanava voidaan toteuttaa siten, ettei se voi saavuttaa eurooppalaisten teosten enemmistöosuutta. Esimerkiksi westerneihin erikoistuneilla kanavilla, jollaisia Euroopassakin jo on, saatavilla olevien eurooppalaisten teosten osuus on lähes merkityksetön. Jossain määrin tätä tutkimusta voidaan soveltaa elokuvaan

<sup>31</sup> Multipleksi: tarjotaan sama ohjelma-aikataulu usealla kanavalla jaksoittain.

<sup>32</sup> Vertikaalinen ohjelmisto: samaa ohjelmaa lähetetään yhdellä kanavalla koko vuorokauden ajan.

<sup>33</sup> 4 artiklan 3 kohta: ”(...) Kertomuksessa on erityisesti oltava tilastollinen selvitys siitä, miten tässä artiklassa ja 5 artiklassa mainitut osuudet ovat toteutuneet **kunkin** kyseessä olevan jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvan **televisio-ohjelman osalta** (...).”

<sup>34</sup> Katso tältä osin Yhdistyneessä kuningaskunnassa vuoden 1996 Broadcasting Actilla perustettu digitaalikaapelitelevisiojärjestelmä.



erikoistuneisiin kanaviin, erityisesti niihin, jotka lähettävät uusia menestyneitä elokuvia. Tällaisessa tapauksessa enemmistöosuutta ei voida saavuttaa, jos ohjelmistossa heijastuvat selvästi kyseisen maan elokuvateattereissa esitettävien Euroopan elokuvateosten markkinaosuudet.

Sen vuoksi nykyinen ja tuleva audiovisuaalinen ympäristö ja erityisesti digitaalitelevisio on haaste nykyiselle direktiivin soveltamista koskevalle seurantajärjestelmälle; haaste on otettava vastaan järjestelmää mukauttaessa ottaen huomioon yhteisön lainsäätäjän halukkuus edistää joustavuutta kyseisessä toimessa.

Näin ollen on tarpeen pohtia uudelleen nykyisen seurantajärjestelmän toimintaa, erityisesti tulkitsemalla uudestaan mainintaa ”jokainen televisiokanava” seurantatoimen tehostamiseksi ja yleissuuntausten esille tuomiseksi.

Komissio aikoo pohtia asiaa yhdessä uudessa direktiivissä säädetyin yhteyskomitean kanssa maaperän valmistelemiseksi suotuisaksi seuraavalle seurantakertomukselle.

## V - LIITTEET

**Liite 1 : Asiakirja ”Ehdotetut suuntaviivat direktiivin ”televisio ilman rajoja” soveltamisesta” (voimassa tämän kertomuksen käsittämän ajanjakson)<sup>35</sup>**

**Johdanto**

Seuraavat suuntaviivat on laadittu, jotta edistettäisiin neuvoston direktiivin 89/552/ETY ”televisio ilman rajoja” 4 ja 5 artiklaan sisältyvien velvoitteiden täyttämistä jäsenvaltioissa ja selvennettäisiin kaikille asianomaisille osapuolille tapaa, jolla komissio panee täytäntöön kyseisen lainsäädännön.

Jäsenvaltioille ehdotetaan direktiivin 4 ja 5 artiklan seurannan soveltamiseksi seuraavia määritelmiä:

**1) Televisiolähetystoiminnan harjoittajan määritelmä**

Televisiolähetystoiminnan harjoittajalla tarkoitetaan ”kanavaa”, kun televisiolähetystoiminnan harjoittajalla on useampia kuin yksi kanava.

Paikallisiin televisiolähetystoiminnan harjoittajiin, jotka eivät kuulu kansalliseen verkkoon, ei sovelleta direktiivin seuranta koskevia näkökohtia.

**2) Jäsenvaltioiden toimivalta**

Jos televisiolähetystoiminnan harjoittaja on sijoittunut jäsenvaltioon, se kuuluu kyseisen jäsenvaltion lainkäyttövaltaan.

Sijoittautuminen on perustana määriteltäessä televisiolähetystoiminnan harjoittajan alkuperää ja ohjelman alkuperää.

Yhteisöön sijoittautumispaikalla voidaan tarkoittaa jäsenvaltion aluetta, jossa lähetystoiminnan harjoittajalla on pysyvät toimitilat ja jossa se tosiasiallisesti harjoittaa taloudellista toimintaa. Tällainen on esimerkiksi jäsenvaltio, jossa televisiolähetystoiminnan harjoittajan toimipaikka sijaitsee ja jossa yrityksen johto ja osa ohjelmatuotantoon sekä huomattava kaupallisiin toimiin osallistuvasta henkilöstöstä toimivat.

---

<sup>35</sup> Tämä on jäsenvaltioiden asiantuntijoiden laatima direktiivin 89/552/ETY täytäntöönpanoa koskeva asiakirja, jonka tarkoituksena on täsmentää tiettyjä määritelmiä ja välttää tulkinnasta aiheutuvia eroavaisuuksia, jotka voisivat aiheuttaa eroavaisuuksia direktiivin täytäntöönpanossa. Asiakirjalla ei ole oikeudellisesti sitovaa merkitystä, ja sen tarkoituksena on selventää joitakin direktiivin säännöksiä.

### **3) Kiintiöiden laskemisessa käytettävät lähetysajat**

Direktiivin 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut lähetysajat käsittävät yhden kanavan kokonaislähetysajan lukuun ottamatta testikuvalle, uutisille, urheilutapahtumille, kilpailunomaisille viihdeohjelmille, mainoksille ja tekstitelevisiopalveluille varattua aikaa.

### **4) Eurooppalaisen teoksen määritelmä**

Määritelmä on esitetty selvästi direktiivin 6 artiklassa.

Direktiivin 6 artiklan 2 kohdan mukaan tuottajan katsotaan sijoittautuneen Euroopan valtioon, jos tuottaja toimii säännöllisesti ja jos sillä on vakituinen tuotantoon ja kaupalliseen toimintaan osallistuva henkilöstö siinä jäsenvaltiossa, johon se on sijoittautunut.

Direktiivin 6 artiklan 3 ja 4 kohdan osalta on kyse tapauksista, joissa ”teokset on tehty pääosin yhdessä tai useammassa Euroopan valtiossa asuvien tekijöiden ja työntekijöiden myötävaikutuksella”, ja rajalla olevan yhteistuotantoa koskevan ongelman ratkaisemisen sääntönä on se, että yli 50 prosenttia luovaan työhön ja hallintoon osallistuvasta henkilöstöstä sekä muista henkilöstön jäsenistä on oltava jäsenvaltion kansalaisia.

### **5) Riippumattomuuden käsite**

Tuottajaa, jolla on televisiolähetystoimintaan liittyviä sidoksia, pidetään riippumattomana tuottajana ainoastaan, jos sidokset eivät muodosta sen pääasiallista toimintaa.

Direktiivin 5 artiklassa tarkoitetaan, että tuottajan voidaan katsoa olevan riippumaton televisiolähetystoiminnan harjoittajista

- jos televisiolähetystoiminnan harjoittaja ei omista enempää kuin 25 prosenttia tuotantoyhtiön pääomasta (50 prosenttia, jos kyseessä on useita televisiolähetystoiminnan harjoittajia). Tässä yhteydessä televisiolähetystoiminnan harjoittajalla tarkoitetaan koko yhtiötä eikä jokaista saman yhtiön käyttämää kanavaa; ja
- jos tuottaja ei toimita enempää kuin 90 prosenttia tuotannostaan kolmen vuoden aikana samalle televisiolähetystoiminnan harjoittajalle, paitsi jos tuottaja toteuttaa vain yhden ohjelman tai yhden sarjan kyseisen tarkastelujakson aikana.

Johdonmukaisesti ajatellen edellä mainittuja perusteita olisi voitava soveltaa myös käänteisesti (esimerkiksi siinä tapauksessa, että tuottajalla on huomattava osuus televisiolähetystoimintaa harjoittavassa yhtiössä).

Kyseisen toiminnan harjoittajia kehoitetaan ottamaan käyttöön riippumattomasti tuotettuja teoksia koskeva itsenäinen varmentamisjärjestelmä kiintiöiden soveltamisen ja soveltamisen seurannan edistämiseksi.

## **6) Kertomuksen määräaika**

Direktiivin 4 artiklan 3 kohdassa on jäsenvaltioita koskeva velvoite toimittaa komissiolle kertomus 4 ja 5 artiklan soveltamisesta.

Kolmanteen kertomukseen on sisällyttävä tilastotiedot kalenterivuosilta 1995 ja 1996 (tammikuu-joulukuu).

Näiden kertomusten perusteella komissio aikoo esittää ministerineuvostolle ja parlamentille kertomuksen ja sitä seuraavan lausunnon.

## **7) Tietojen keruu**

Tunteina ja prosentteina ilmaistavien tilastotietojen on käsitettävä kaikkien jäsenvaltion toimivaltaan kuuluvien televisiolähetystoiminnan harjoittajien kanavat kyseisenä ajanjaksona, jopa silloin kun kyseessä ovat uudet kanavat tai teemakanavat.

Jäsenvaltioiden on toimitettava tilastotiedot vuosittain kunkin kanavan eikä televisiolähetystoiminnan harjoittajan osalta.

Ehdotamme jäsenvaltioille, että ne käyttäisivät komission laatimia määritelmiä kansallisten kertomusten yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

Jos jäsenvaltiot käyttävät eri määritelmiä kuin edellä mainittuja määritelmiä, niiden on täsmennettävä kertomuksessaan, mitä määritelmiä ne ovat käyttäneet, missä kohdin ne eroavat edellä mainituista määritelmistä ja jos mahdollista, mikä vaikutus sillä on saatuihin tuloksiin.

Koska televisiolähetystoiminnan harjoittajat voivat koodata ohjelmiaan edellisten määritelmien mukaisesti, olisi syytä suositella niille tietojen luettelointijärjestelmää, jotta voitaisiin koota niiden vuosittaisen aikataulun kokonaistilastotiedot.

Jos viranomaiset katsovat, että on oikeutettua poiketa velvoitteesta laatia täydellinen kertomus kyseiseltä ajanjaksolta, ne toimittavat komissiolle yksityiskohtaisen kuvauksen televisiolähetystoiminnan harjoittajan käyttämästä otantamenettelystä ja arviointiperusteista.

Otokset olisi kerättävä ainakin yhden viikon ajalta (satunnaisesti valittuina) neljännesvuosittain kertomuksen kattamalta ajalta.

Malli:

Lähetystoiminnan harjoittaja	Kanava	A. Eurooppalaisia teoksia		B. Riippumattomasti tuotettuja teoksia		C. Uusia ohjelmia (% B:stä)		Noudattamatta jättämisen syyt	Hyväksytyt tai aloitetut toimenpiteet
		1995	1996	1995	1996	1995	1996		

## **Liite 2 : Televisiokanavien määrä Euroopan maissa (1992–1996)**

Jäljempänä olevassa taulukossa on otettu huomioon ainoastaan kansallisiin kertomuksiin sisältyvät kanavat. Niihin eivät kuulu kanavat, jotka lähettävät ohjelmia, joita direktiivin 4 artiklassa ei tarkoiteta (uutiset ja urheilutapahtumat). Taulukossa ei myöskään oteta huomioon useimpia 9 artiklassa tarkoitettuja kanavia <sup>36</sup>.

	<b>1992</b>	<b>1993</b>	<b>1994</b>	<b>1995</b>	<b>1996</b>
AT *	2	2	2	2	2
BE/CFR	4	5	5	5	5
BE/DSG				1	1
BE/VLG	4	6	6	7	7
DE	8	14	14	18	19
DK	2	3	3	3	6
GR	6	8	8	10	11
ES	13	13	13	13	13
FR	11	14	14	16	18
IE	2	2	2	2	3
IT	11	12	12	13	13
LU	6	7	7	7	8
NL	3	5	5	9	9
PT	2	5	5	5	5
FI *	3	3	3	3	3
SE *	5	8	11	11	11
UK	42	52	52	64	80
<b>yhteensä</b>	<b>124</b>	<b>159</b>	<b>162</b>	<b>189</b>	<b>214</b>

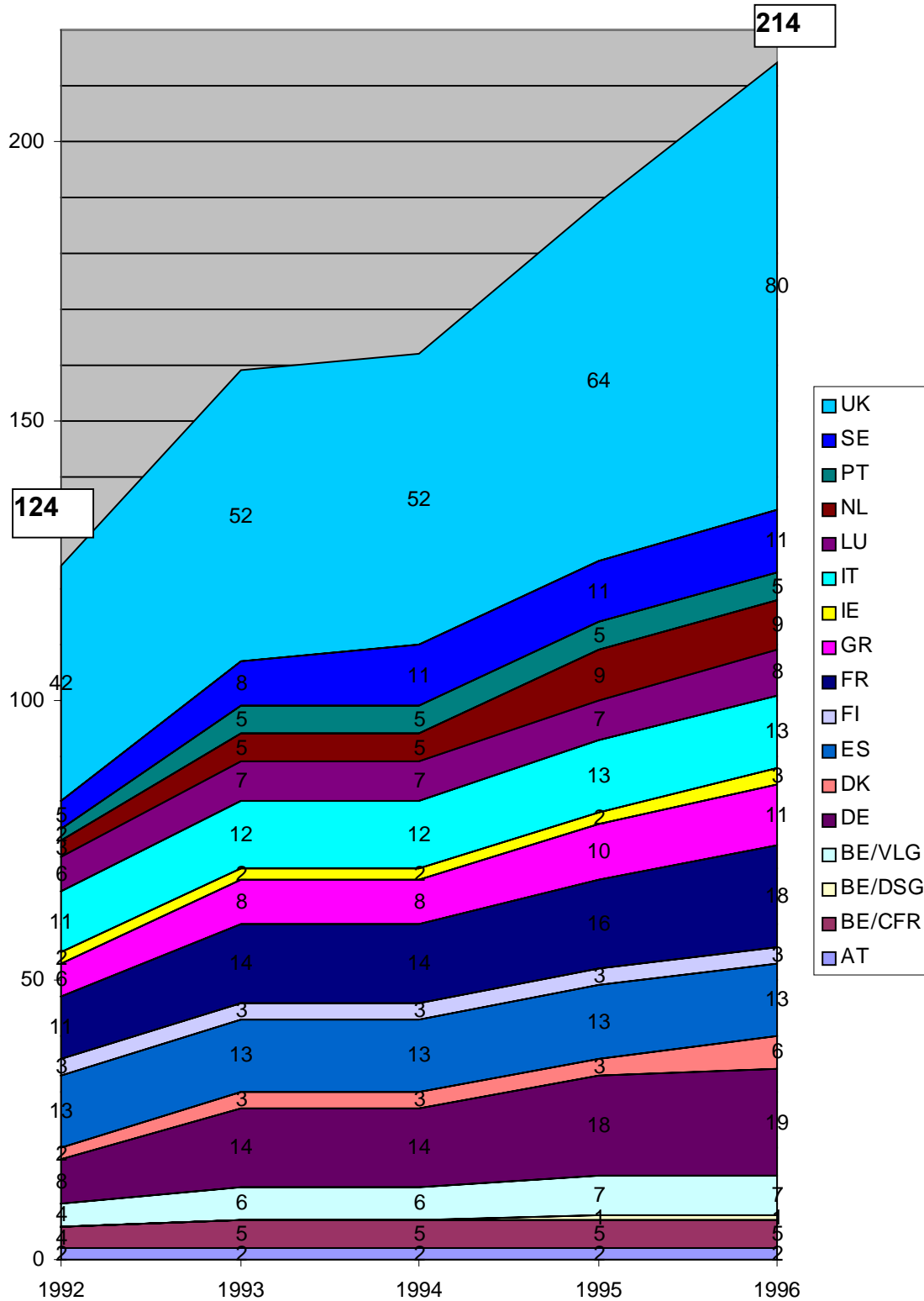
<b>EFTA</b>					
IS *	2	2	2	3	3
NO *	3	3	3	3	4

\* *Itävalta, Ruotsi, Suomi, Norja ja Islanti: vuosien 1992-1993 luvut ovat arvioita.*

<sup>36</sup> "paikallisille yleisöille tarkoitettuihin televisiolähetyksiin, joita ei lähetetä kansallisessa televisioverkossa".

## Jäsenvaltioiden kertomuksissa ilmoitettujen kanavien määrä (1992–1996)

1992-1993 : Itävallan, Suomen ja Ruotsin luvut ovat arvioita





**Liite 3 : Luettelo kanavista, jotka eivät ole saavuttaneet eurooppalaisia teoksia ja riippumatonta tuotantoa koskevaa enemmistöosuutta (1995–1996)**

**A) Eurooppalaiset teokset:**

asema	tyyppi	
YK yksityinen kanava	GE yleinen	x enemmistöosuutta ei ole saavutettu
YL yleinen kanava	TK teemakanava	v enemmistöosuus saavutettu
MK maksullinen kanava	LA muu kuin yhteisönkielinen kanava	- kanava ei ole toiminnassa tarkasteluvuonna
BA kanava, joka kuuluu kaapeliverkkopalveluun tai satelliittipalveluun		

		1995	1996	asema	tyyppi
<b>BE</b>	RTL Tvi	x	x	YK	GE
	Club RTL	x	x	YK	GE
	Canal +	x	v	YK/MK	TK
	VTM	x	v	YK	GE
	Kanaal 2	-	x	YK	GE
	Fimnet I & II	x	x	YK/MK	TK
<b>DK</b>	TV Bio	-	x	YK	
	Erotica	-	x	YK/MK	TK
<b>DE</b>	Kabel 1	x	x	YK	TK
	Ykemiere	x	x	YK/MK	TK
	YKo7	x	x	YK	GE
	RTL 2	x	x	YK	GE
	Super RTL	x	x	YK	GE
	Viva II	x	x	YK	TK
	Vox	x	x	YK	GE
<b>ES</b>	Antena 3	x	x	YK	GE
	Tele 5	x	x	YK	GE
	Canal +	x	x	YK/MK	TK
<b>IT</b>	Italia 1	x	x	YK	GE
	Rete 4	x	x	YK	GE
	Telepiù1	x	x	YK/MK	TK
<b>LU</b>	RTL 4	x	v	YK	GE
	RTL 5	x	x	YK	GE
	RTL Tvi	x	x	YK	GE
	Club RTL	x	x	YK	GE
	RTL 7	-	x	YK	GE
<b>NL</b>	TV10	x	x		

	Veronica	x	v	YK	GE
	SBS 6	x	x	YK	GE
	Canal +	x	x	YK/MK	TK
<b>PT</b>	Canal 1	x	v	YL	GE
	SIC	x	x	YK	GE
	TVI	x	x	YK	GE
<b>SE</b>	TV 1000	x	x	YK/MK	TK
	TV 1000 Cinema	x	x	YK/MK	TK
	TV6	x	v	YK	
	FilmNet Plus	x	x	YK/MK	TK
	FilmNet/C. Movie Ch.	x	x	YK/MK	TK
	TV4	x	v	YK	GE
<b>UK</b>	3+	-	x	YK	GE
	Adult Channel	x	x	YK/PT	TK
	Asianet	x	x	YK	LA
	Bravo	v	x	YK/BA	TK
	Cartoon Network	x	x	YK/PT	TK
	Challenge TV	x	x	YK	GE
	Chinese Channel	x	x	YK	LA
	Chinese News & Ent.	x	x	YK	LA
	Christian Channel	-	x	YK	TK
	Disney Channel UK	x	x	YK/MK	TK
	Fox Kids	-	x	YK/BA	TK
	History Channel	x	x	YK/BA	TK
	Home Video Channel	x	x	YK/MK	TK
	JSTV	x	x	YK	LA
	Kanal 5	-	x	YK	GE
	Landmark Travel Ch.	x	x	YK	TK
	MBC	x	x	YK	LA
	Movie Channel	x	x	YK/MK	TK
	Namaste TV	x	x	YK	LA
	NBC	x	v	YK	GE
	Nickelodeon	x	x	YK/BA	TK
	Paramount Comedy Ch.	x	x	YK/BA	TK
	Playboy TV	-	x	YK/BA	TK
	Sat-7	x	x	YK	TK
	Sci-Fi Europe LLC	x	x	YK/BA	TK
	Sky 2	x	x	YK/BA	GE
	Sky Movies	x	x	YK/MK	TK
	Sky Movies Gold	x	x	YK/MK	TK
	Sky One	x	x	YK/BA	TK
	Sky Scottish	-	x	YK/BA	TK
	Sky Soap	x	x	YK/BA	TK
	Sky Travel Channel	x	x	YK/BA	TK
	TCC	x	x	YK/BA	TK
	TCC Nordic	-	x	YK	TK

Television X	x	x	YK/MK	TK
TNT	x	x	YK	GE
TV 1000 Sverige AB	x	x	YK/MK	TK
TV3 Denmark	x	v	YK	GE
TV3 Norway	x	x	YK	GE
TV3 Sweden	x	v	YK	GE
Vision Channel	x	x	YK	TK
VT4	x	x	YK	GE
Zee TV	x	x	YK/MK	LA

## B) Riippumattomat tuottajat

<u>asema</u>	<u>tyyppi</u>	
YK yksityinen kanava	GE yleinen	x enemmistöosuutta ei ole saavutettu
YL yleinen kanava	TK teemakanava	v enemmistöosuus saavutettu
MK maksullinen kanava	LA muu kuin yhteisönkielinen kanava	- kanava ei ole toiminnassa tarkasteluvuonna
BA kanava, joka kuuluu kaapeliverkkopalveluun tai satelliittipalveluun		

		1995	1996	asema	tyyppi
<b>BE</b>	BRF	x	x	YL	GE
	FilmNet I & II	v	x	YK	TK
<b>DK</b>	TV Erotica	-	x	YK	TK
<b>DE</b>	Viva	x	x	YK	TK
	Viva 2	x	x	YK	TK
<b>GR</b>	ET3	x	x	YL	GE
	TV Makedonia	x	x	YK	GE
<b>ES</b>	ETB 2	x	x	YL	GE
	TV 3	x	x	YL	GE
	TV 33	x	x	YL	GE
<b>LU</b>	RTL Tele Lëtzebuerg	v	x	YK	GE
<b>PT</b>	TV2	v	x	YL	GE
	TVI	x	v	YK	GE
<b>UK</b>	Ag Vision	x	x	YK	TK
	AsiaNet	x	x	YK	LA
	BBC Prime	x	x	YL	GE
	BBC World	v	x	YL	TK
	Bravo	x	x	YK/BA	TK

Chinese Channel	x	x	YK	LA
Chinese News & Ent.	x	x	YK	LA
Disney Ch. UK	x	x	YK/ MK	TK
EBN	x	x	YK/BA	TK
Fox Kids	-	x	YK/BA	TK
GSB Goodlife	-	x	YK/BA	TK
GSB Men & Motors	-	x	YK/BA	TK
GSB Plus	-	x	YK/BA	TK
GSB Talk TV	-	x	YK/BA	TK
History Channel	x	v	YK/BA	TK
Home Video Channel	x	v	YK/ MK	TK
JSTV	x	x	YK	LA
Live TV	x	x	YK	TK
MBC Middle East	x	x	YK	LA
Movie Channel	v	x	YK/ MK	TK
Muslim TV Ahmad.	x	x	YK	LA
Namaste TV	x	x	YK	LA
Nickelodeon	x	v	YK/BA	TK
Paramount Comedy Ch.	x	x	YK/BA	TK
Playboy Ch.	-	x	YK/BA	TK
Sci-Fi Europe	x	x	YK/BA	TK
Sky 2	x	x	YK/BA	GE
Sky Movies	v	x	YK/ MK	TK
Sky One	v	x	YK/BA	TK
Sky Scottish	-	x	YK/BA	TK
Sky Soap	x	x	YK/BA	TK
TV 1000 Sverige AB	x	x	YK/ MK	TK
Weather Ch.	-	x	YK	TK
Zee TV	x	x	YK/ MK	LA